



2020

Schilthorn
Piz Gloria



77. INFERNO Rennen

22. - 25. Januar 2020



Unsere
Bronze-Sponsoren:



Kabelfernsehen
Bödeli



Unsere Silber-Sponsoren:



RAIFFEISEN



TOKO
For Waxtip visit www.toko.ch





EXILE ON MAIN ST.
SHOP / HANGOUT / MUSEUM > MÜRREN



Get your devil's kick in the heart of Mürren:
open daily 10 a.m. to 6 p.m.



Europe's first
Snowboardmuseum
est. 2002

PIZ|GLORIA
FLAGSHIP STORE

Patagonia, The North Face, Oakley, Fjällräven, Glerups, Danner Boots, Armor Lux, Birkenstock, Mons Royale, & more.

piz-gloria.com

Inhaltsverzeichnis

1. Herzlich willkommen in Mürren und Lauterbrunnen	5
2. Die Geschichte des Inferno-Rennens	7
3. Reglement Inferno-Rennen Mürren	11
4. Informationen	
Inferno-Abfahrt und Inferno-Super-Kombination	15
4.1. Austragungsdatum und Anmeldung	15
4.2. Nenngeld Abfahrt	15
4.3. Unfallversicherung	15
4.4. Teilnahmeberechtigung	15
4.5. Auslosung Abfahrt	15
4.6. Startreihenfolge Abfahrt	15
4.7. Startnummernausgabe Abfahrt	15
4.8. Strecke / Besichtigung Abfahrt	15
4.9. Inferno-Super-Kombination	15
4.10. Teamwertung «Sir Arnold Lunn Cup»	17
4.11. Sportpässe	17
4.12. Diverses	17
5. Programm Internationale Inferno-Rennen Mürren	29
6. Unterkünfte	33
7. OK Internationale Inferno-Rennen Mürren	35
8. Die Super-Drei	37
9. Siegerlisten Inferno-Rennen Mürren	39

Summary

1. A warm welcome to Mürren and Lauterbrunnen	5
2. The history of the Inferno Race	7
3. Inferno Race Mürren - Regulations	13
4. Information	
Inferno Downhill and Inferno Super Combination	21
4.1. Race dates & registration	21
4.2. Entry fee downhill	21
4.3. Accident insurance	21
4.4. Right to participate	21
4.5. Drawing of the downhill start numbers	21
4.6. Downhill starting order	21
4.7. Downhill start number collection	21
4.8. Downhill course / course inspection	21
4.9. Inferno Super Combination	21
4.10. Team category «Sir Arnold Lunn Cup»	23
4.11. Sport Passes	23
4.12. Various	23
5. Program International Inferno Races Mürren	29
6. Accommodation	33
7. Organisation Inferno Race Mürren	35
8. The Super-Three	37
9. List of winners - Inferno Race Mürren	39



Offizielle Auskunftsstelle

Int. Inferno-Skirennen, Postfach 65, CH-3825 Mürren

Tel. +41 (0)33 856 86 80, www.inferno-muerren.ch, info@inferno-muerren.ch

Fotos: René Pfluger, Kurt Müller





Doppelmayr®

GARAVENTA

Wo Begeisterung zu Partnerschaft wird

Über sich hinauswachsen, Höchstleistung bringen und den Winter zum Erlebnis machen – dies sind nicht nur die Passonen eines Wintersportlers, sondern auch die des weltweit führenden Seilbahnherstellers. Doppelmayr/Garaventa wünscht allen Beteiligten eine tolles 77. Inferno-Skirennen.

Wir freuen uns darauf, gemeinsam mit der Schilthornbahn AG das Projekt SCHILTHORN 20XX umzusetzen.

garaventa.com



Die schönsten Skigebiete mit 40% Rabatt.

Als Mitglied mit einer Raiffeisen Debit- oder Kreditkarte erhalten Sie bei rund 30 Skigebieten die Tageskarten mit 40% Rabatt. Gutscheine jetzt auf raiffeisen.ch/winter

Schweiz.
ganz natürlich.


RAIFFEISEN
Wir machen den Weg frei

1. HERZLICHWILLKOMMEN

in Mürren und Lauterbrunnen



Engländer hatten einst die verrückte Idee des Inferno-Skirennens vom Schilthorn über Mürren hinunter nach Lauterbrunnen - ein Erlebnis, das noch heute fasziniert. Aktive Sporterlebnisse in der Jungfrau Region lassen aber auch im Sommer das Herz jedes aktiven Urlaubers höher schlagen.

Das Wahrzeichen von Lauterbrunnen, der 300 m hohe Staubbachfall, ist nur einer der 72 Wasserfälle im Tal und er hat neben vielen malenden Künstlern auch Goethe inspiriert. Lauterbrunnen ist zudem Zentrum des Abenteuersports und bietet u.a. Gleitschirmflüge und Fallschirmspringen. Demgegenüber ist das autofreie Mürren traditionsreich und authentisch geblieben, obwohl seit dem 19. Jahrhundert weltbekannt. Zu seiner Bekanntheit beigetragen hat nicht zuletzt der 1967 auf dem Schilthorn gedrehte James-Bond-Film «Im Geheimdienst Ihrer Majestät». Das Schilthorn steht mit einer interaktiven Ausstellung über den Film sowie dem 007 Walk of Fame ganz im Zeichen der «Bond World». Das Bergdorf Mürren bietet im Sommer Wanderungen aller Schwierigkeitsgrade,

Mountainbike-Touren für Fortgeschrittene und den Klettersteig nach Gimmelwald. Im Winter ist das höchstgelegene Skigebiet des Berner Oberlandes ein Eldorado für Familien. Naturliebhaber und Erholungssuchende, die das Ursprüngliche suchen, werden von Mürren nicht enttäuscht sein.

The Lauterbrunnen Staubbach fall (300 m high) is only one of the 72 waterfalls in the valley. Numerous painters left his picture and Goethe was inspired in the 18th century, to write a poem about it. If Lauterbrunnen is the heart of adventurous sports, Mürren is a highlight for nature lovers and traditionalists. The village, known as the berth of modern skiing in the 1920s, has remained most authentic, carfree and is an eldorado for families in the winter season. One of the early James Bond movies turned 1967 on the Schilthorn mountain (On her Majesty's Secret Service) has brought some glamour to the village and made the Schilthorn's Piz Gloria internationally famous. Up to these days, not only the 007 Walk of Fame and the "Bond World", an interactive museum about the making of the movie, attracts people from all over the world to admire the breathtaking view of the snowcapped mountains around the peak.

1. WARMWELCOME

at Mürren and Lauterbrunnen

Some English gentlemen once had the crazy idea of skiing down from the Schilthorn to Mürren and further on to Lauterbrunnen, a fascinating experience called the «Inferno Race». This race is still popular, mostly among men. During summer, guests from all over the world experience numerous adventurous sports in the Jungfrau region. There is a broad offer to make their heart beat at e.g. paragliding or skydiving. Goose pimples can also be picked up on the via ferrata which leads along the cliffs from Mürren to Gimmelwald.

HOTEL **eiger** MÜRREN

Erholen Sie sich während des Trainings und während des infernalischen Rennens im hoteleigenen Hallen- und Sprudelbad. Genügend Kalorien tanken Sie im heimeligen Restaurant **Eiger Stübli** oder eben in der **Tächi Bar**. Dort feiern später die Inferno Sieger!



Hotel Eiger ★★★★

Familie Stähli und Team
CH-3825 Mürren
Fon +41 (0)33 856 54 54
www.hoteleiger.com
info@hoteleiger.com



Eiger Guesthouse Mürren



... gleich nebenan das Eiger Guesthouse mit 12 Zimmern, italienischem Restaurant und einzigen Pub in Mürren. Beliebter Treffpunkt mit grosser Bierauswahl vom Fass.

Hier gibt's die besten Tipps zur Abfahrtsstrecke und am Donnerstag die legendäre Inferno Party.



Eiger Guesthouse

Ema Baptista und ihr Team
CH-3825 Mürren
Fon +41 (0)33 856 54 60
www.eigerguesthouse.com
info@eigerguesthouse.com

2. DIE GESCHICHTE

des Inferno-Rennens

Erstmals ausgetragen am 29. Januar 1928 mit 16 Teilnehmenden, ist das Inferno-Rennen zusammen mit dem Arlberg Kandahar eines der ältesten heute noch zur Durchführung gelangende Skirennen der Welt.

Sir Arnold Lunn, Begründer des alpinen SkirennSports und damit auch des Arlberg Kandahars sowie des Inferno-Rennens, schreibt in seinem 1969 herausgegebenen Buch „The Kandahar-Story“: „The Inferno remains today the only important Alpine race which is a real test of Alpine Skiing, for though there is usually a piste down to Mürren, the rest of the race down to Lauterbrunnen is almost always run on natural snow.“ (Das Inferno besteht heute noch als einziges alpines Rennen, welches einen wirklichen Test für alpines Skifahren darstellt, denn obwohl gewöhnlicherweise eine Piste vom Schilthorn nach Mürren führt, wird der Rest des Rennens bis nach Lauterbrunnen fast immer auf natürlichem, unbearbeitetem Schnee gefahren).

Sir Arnolds Beschreibung des ersten „Teufelsrennens“ am 29. Januar 1928 entnehmen wir folgendes: Der Massenstart erfolgte auf dem höchsten Punkt des 2970 m hohen Schilthornspitzen auf Kommando eines beteiligten Wettkämpfers. Diejenigen, welche es nicht gewagt hatten, bis auf den Gipfel hinaufzusteigen, warteten weiter unten und nahmen das Rennen erst auf, als die ganz oben Gestarteten bei Ihnen vorbeifuhren. Der Schnee war natürlich unpräpariert, und die Strecke enthielt ebenfalls einige Gegensteigungen sowie den kurzen Langlauf entlang der Mürrenbahn bis Grütschalp. Doreen Elliott, die schnellste der vier beteiligten Damen, verlor beinahe 10 Minuten, weil sie zurückstieg, um einem Fahrer zu helfen, welcher sich eine Rippe gebrochen hatte. Trotzdem klassierte sie sich als Gesamtvierte. Der Sieger war Harold Mitchell, der die 12 km lange infernalische Strecke in 1 Stunde und 12 Minuten meisterte.

Die Zielfmannschaft bestand übrigens aus einem einzigen Mann, einem Wettkämpfer, der infolge eines verstauchten Fusses nicht am Rennen teilnehmen können. Dieser hatte tags zuvor seine Uhr mit der Sir Arnolds synchronisiert, und letzterer gab ihm bei seiner Ankunft als Sechster in Lauterbrunnen die genaue Startzeit bekannt, woraus die Siegerzeit resultierte.

In den folgenden Jahren (1929/30) war das Rennen eine reine Angelegenheit der Skipioniere aus Grossbritannien, und erst nach einem Unterbruch von 5 Jahren, als die Organisation vom 1912 gegründeten Ski-Club Mürren an die Hand genommen wurde,

setzte sich der Name dieses skisportlichen Ereignisses auch international durch. Nach einem erneuten, durch den Zweiten Weltkrieg bedingten Unterbruch, wurde das „Teufelsrennen“ nun alljährlich ausgetragen. Vom ursprünglichen Massenstart war man inzwischen zum modischeren Einzelstart übergegangen, und die Teilnehmer rekrutierten sich nebst den einheimischen Skikünstlern vor allem aus Militärmannschaften Englands, Frankreichs, Italiens, der USA und der Schweiz. Am Charakter des alpinen Rennens änderte dies nichts.

Erst die steigende Zahl internationaler Skisport-Veranstaltungen bewirkte eine vorübergehende Abnahme der Popularität des Inferno-Rennens, in dessen Siegerliste damals so berühmte Namen wie C.E.W. Mackintosh (GB), Max Bertsch (Davos), Albert Gacon (F), und Bud Werner (USA) figurierten.

Als 1967 die Schilthornbahn damals als längste und modernste Luftseilbahn der Welt den Betrieb aufnahm, rechnete jedermann mit dem stillen Ende des altärmlichen, bis dahin nur auf unpräpariertem Schnee ausgetragenen Rennens. Aber gerade die Tatsache, dass der Start nun auch von Ortskundigen leicht per Luftseilbahn zu erreichen war und somit die Strecke auch in kurzer Zeit und ohne allzu grosse Anstrengung rekonnoiert werden konnte, sowie das damals unveränderte Reglement, wonach weiterhin die Strecke nur teilweise präpariert und lediglich 3 Kontrolltore gesteckt wurden, die Linienwahl also weitgehend freigestellt war, verhalf dem Anlass zu einem unerwarteten Comeback auf internationaler Ebene.

Anfang der 70er Jahre wurde in Mürren der Entscheid gefällt, aus den Arlberg Kandahar Weltcup-Rennen auszusteigen und dagegen das Inferno Rennen zu fördern und für jedermann zu öffnen. Das Inferno Rennen wurde somit zum ersten Volkskrennen. Die Teilnehmerzahlen stiegen darauf von 300 kontinuierlich an und wurden im Jahr 1980 auf 1450 limitiert. Zu diesem Anstieg hat auch die seit 1975 ausgeschriebene Teamwertung «Sir Arnold Lunn Cup» beigetragen. 1998 konnte die maximale Teilnehmerzahl auf 1850 erhöht werden, wobei nach wie vor jedes Jahr einige hundert Bewerber abgewiesen werden müssen.

Der technische Fortschritt ermöglicht es inzwischen, die ganze Strecke maschinell zu präparieren. Aus Sicherheitsgründen mussten im Laufe der Jahre aber auch die Linieneinführung mittels zusätzlichen Kontrolltoren vermehrt vorgegeben werden. Die Zeitnehmung wurde vom ursprünglichen Handstopp

immer wieder den neuesten Möglichkeiten angepasst. Heute erfolgt diese voll elektronisch mit einem Chip, der an jeder Startnummer befestigt ist. Auf der Strecke werden zu dem zwei Zwischenzeiten genommen.

1985 wurde das Inferno-Rennen mit der Inferno-Super-Kombination ergänzt, bestehend aus Langlauf, Riesenslalom und Abfahrt. Der Langlauf wird seit 2003 als Nachtrennen rund um das Dorf Mürren ausgetragen.

Heute stellt das Inferno die alpine Parallel zu den bekannten und beliebten volkssportlichen Veranstaltungen auf dem nordischen Sektor (z.B. Vasalauf) dar. Hier steht noch die Teilnahme vor dem Rang, und allein wer Träger des Inferno-Abzeichens (des Teufels) ist, darf sich stolz zu den besten Skiläufern der Welt zählen.

Ehrenpräsident Kurt Hugger

2. THE HISTORY

of the Inferno Race

The Inferno Race was held for the first time on 29 January 1928 with 16 participants. Today, together with the Arlberg Kandahar Race, it is one of the oldest surviving ski race in the world.

Sir Arnold Lunn of Britain - the father of Alpine ski racing - founded both the Arlberg Kandahar and the Inferno Race. In his book „The Kandahar Story“, published in 1969, he wrote: „The Inferno remains today the only important Alpine race which is a real test of Alpine skiing, for though there is usually a piste down to Mürren, the rest of the race to Lauterbrunnen is almost always run on natural snow.“

In the same book, Sir Arnold also described the first Inferno Race on 29 January 1928. The race started from the summit of the Schilthorn (2970 metres). All competitors started together and the starter was one of the skiers. „It was arranged“, recalled Sir Arnold, „that those who did not want to race from the summit should join in as the competitors who started from the top swept past. The snow was, of course, „untracked“ and the course included a short climb and a langlauf section along the railway“. The winner was Harold Mitchell, who covered the 12 kilometre course in 1 hour 12 minutes. Doreen Elliott was the fastest woman from the four taking part. She lost nearly 10 minutes climbing back to help a competitor who had broken a rib - but she still finished in fourth place overall.



SPELTERINI FILM

VIDEO PRODUCTIONS



Bewegende bewegte Bilder für Web und Social Media

spelterinifilm.ch

info@spelterinifilm.ch

NACH DEM ERFOLG EIN FEINES BIER.



rugenbraeu.ch

The organization at the finishing line consisted of one man, who had sprained his ankle and was therefore unable to compete. The day before the race, he synchronized his watch with that of Sir Arnold, who - on finishing in sixth place - informed him of the precise starting time. This enabled him to calculate the winning time.

In the following years (1929/30) the race was dominated by the British. It was only after a break of five years - when the Mürren Ski Club took over the organization - that the Inferno began to attract international acclaim. The event was again discontinued, due to the Second World War, but has been held every year since. The mass start gave way to the individual start, and the postwar participants were mainly local skiers as well as competitors from the military teams of Britain, France, Italy, the USA and Switzerland itself. Among the most prominent winners were C.E.W Mackintosh (Great Britain), Max Bertsch (Switzerland), Albert Gacon (France) and Bud Werner (USA).

The popularity of the Inferno did wane temporarily due to the increasing number of international skiing events. And the end of the

race was predicted when, in 1967, the Schilthorn Aerial Cableway (the longest and most modern in the world at the time) began operations up to the Schilthorn. But the opening of the cableway in fact had the opposite effect. The start was easier to access and competitors could now inspect the course. The Regulations at that time remained unchanged so the terrain was still partly untracked. Only three control gates were installed, so that the skier's choice of line was left largely open. As a result, the Inferno Race enjoyed an unexpected revival at international level.

At the beginning of the 70s, the decision was made in Mürren to leave the Arlberg Kandahar World Cup races and to open it to everyone and promote the inferno race. The Inferno race became the first „Volksskirennen“. The number of participants rose from 300, and were limited to 1450 in 1980. The team race for the „Sir Arnold Lunn Cup“, which has been held since 1975, has also contributed to this increase.

In 1998, the maximum number of participants was increased to 1850, with a few hundred applicants still being rejected each year.

Technical progress has meant that the whole route can now be prepared with the piste machines. Over the years the number of control gates has been raised for safety reasons. Timekeeping has evolved over the years from the synchronized watches to the latest technologies. Today, each competitor has a chip attached to the starting number which not only gives a time, but can also provide two intermediate times.

In 1985, the Inferno race completed the first Inferno-Super-Combination consisting of a cross-country race, a giant slalom and the downhill. Since 2003, the cross country race has taken part as a night race around the Mürren village.

Today the Inferno can be considered the Alpine parallel to the „Vasalauf“ amateur event which enjoy such great popularity among Nordic skiers. Participation takes priority over position, and anyone wearing the coveted Inferno Badge (the Devil) can take pride in counting himself - or herself - among the best skiers in the world.

Inferno Race Honorary President,
Kurt Huggler

HELFER/FUNKTIONÄRE

SIE MACHEN ES MÖGLICH!



JUNGFRAU
TOP OF EUROPE

Grindelwald-First

FIRST FLIEGER UND FIRST GLIDER



KOSTENLOS

mit Skipass Jungfrau
oder Grindelwald-Wengen

Erleben Sie auf Grindelwald-First einen abenteuerlichen Flug mit dem Greifvogel «First Glider» oder gesichert am Seil mit dem «First Flieger». Die Adventure-Angebote sind mit einem gültigen Skipass Jungfrau und Grindelwald-Wengen (ab 1 Tag) kostenlos.

Informationen: www.jungfrau.ch/winter

jungfrau.ch

3. REGLEMENT

INFERNO-RENNEN MÜRREN

1. Das Inferno-Rennen wurde 1928 vom Kandahar-Skiclub gegründet und wird heute vom Verein Int. Inferno-Skirennen durchgeführt. Das Inferno-OK allein entscheidet über allfällige Änderungen im vorliegenden Reglement.
2. Die Inferno-Abfahrt wird als alpines Skirennen mit Gegensteigungen und Flachstücken, zwischen Schilthornspitze und Lauterbrunnen ausgetragen. Die Inferno-Super-Kombination besteht aus Langlauf, Riesenslalom und Abfahrt.
3. Mit der Teilnahme an den Inferno-Rennen akzeptieren Rennfahrerinnen und Rennfahrer vollumfänglich das Inferno-Reglement und die ergänzenden Informationen. Die Teilnehmenden nehmen von der Tatsache Kenntnis, dass die Inferno-Abfahrt und die Inferno-Super-Kombination nach eigenem Reglement, auf zum Teil unpräparierter Strecke ausgetragen werden können.
Teilnehmende übernehmen die alleinige Verantwortung für ihre Fahrweise und entbinden den Veranstalter von jeglicher Haftung.
4. Teilnehmende, welche nicht mit den Skis zum Start der Inferno-Abfahrt fahren, werden disqualifiziert.
5. Für die Abfahrt und den Riesenslalom ist das Tragen eines Skihelmes, welcher der Europäischen Norm EN 1077 entspricht, auf der ganzen Strecke (Start-Ziel) obligatorisch. Bergsteiger-, Eishockey-, Radrennhelme etc. sind nicht zugelassen. Widerhandlung hat Disqualifikation zur Folge.
6. **Beim Schwenken der gelben Fahne durch den Streckenposten gilt es mit äusserster Vorsicht zu fahren und den Anweisungen Folge zu leisten.**
7. Bei der Inferno-Abfahrt sind folgende Kontrolltore zu durchfahren: 1-3 Starthang, 4-5 Engetal, 6 Obere Hübel, 7-9 Bietenhorn, 10-12 Muttlerenhorn, 13 Höhenlücke, 14-15 Chänelegg, 16-17 Winteregg, 18 Sprissengehr, 19-20 Ziel Lauterbrunnen. Die Rennleitung behält sich vor, wenn es die Schneefestigkeiten und/oder Wetterverhältnisse verlangen, weitere Tore zu stecken. Das Auslassen von Kontrolltoren führt zur Disqualifikation.
8. Ab Staubbachbrücke (unterhalb Winteregg/Waldeinfahrt) ist für die Streckenführung das **Trassee des Skiweges verbindlich**.
9. Verboten ist das Überqueren und Befahren des Bahntrasses ausserhalb der Überführung «Winteregg», die Benützung von technischen Transportmitteln sowie das Missachten der angebrachten Sicherheitsabschrankungen.
10. Erlaubt ist das Auswechseln von defektem Material sowie das Beenden der Rennen auf einem Ski, jedoch müssen sämtliche Zwischensteigungen mit angeschnallten Skibewältigt werden.
11. Beim Verlassen der Rennstrecke durch Aufgabe müssen sich Teilnehmende beim nächsten Streckenposten melden und den Zeitmess-Chip (Transponder) zwecks Kontrolle, abgeben.
12. Sollten es die jeweiligen Wetter-, Schneefestigkeiten und/oder Pistenverhältnisse verlangen, so bleibt es der Rennleitung alleine vorbehalten, das Rennen zu verkürzen oder eventuell abzusagen. Informationen werden in den Rennbüros, den Tourist Informationen und bei den Bahnstationen angeschlagen sowie auf dem Internet aufgeschaltet.
13. Das Teilnehmerfeld der Inferno-Abfahrt ist auf 1850 Personen limitiert und bei der Inferno-Super-Kombination auf 500 Personen. Unter Vorbehalt der fristgerechten Anmeldung werden Inhaber einer Inferno-Auszeichnung (Gold, Silber, Bronze) bevorzugt, sofern diese in den vergangenen drei Jahren herausgefahren wurde. Alle übrigen Anmeldungen werden bis zur gesetzten Limite von 1850 Teilnehmenden mannschaftsweise (gemäss Anmeldung) ausgelost.
14. Eine Einteilung in der Startliste nach Stärkeklasse kann nicht garantiert werden. Die Startnummernauslosung erfolgt nach Möglichkeit aufgrund der in den letzten drei Jahren erzielten Resultate. Die letzten 100 Startnummern der Startliste starten zu Beginn des Rennens (Sternchenfahrer). Erläuterungen zur Startnummernvergabe sind auf der Homepage aufgeschaltet.
15. **Ein Tausch von bereits zugewiesenen Startnummern unter startberechtigten Teammitgliedern ist nicht möglich. Die Teilnahme unter falschem Namen ist nicht gestattet und hat die sofortige Disqualifikation zur Folge.**
16. Nach erfolgter Auslosung und bei Absage der Veranstaltung infolge höherer Gewalt verfällt das Nenngeld zugunsten des Veranstalters. Eine Rückerstattung abzüglich einer Bearbeitungsgebühr von CHF 25.00 erfolgt nur gegen ein ärztliches Zeugnis bei Krankheit oder Unfall.
17. Die Teilnehmenden haben ihre Fahrweise auf die Tatsache auszurichten, dass gleichzeitig mehrere Fahrer die gleiche Strecke benutzen. Es gelten die zehn FIS-Verhaltensregeln auf und neben der Piste.
18. In jeder Startnummer ist auf der Innenseite ein Transponder (Chip) für die Zeitmessung angebracht. Die Startnummer muss so angezogen werden, dass sich der Transponder vorne am Körper befindet. Die Teamverantwortlichen sind für die Rückgabe der Transponder verantwortlich bzw. für die Information an die Teammitglieder über die Handhabung. Nach dem Zieldurchlauf ist der Transponder unverzüglich im Zielauslauf bei den dafür vorgesehenen Helfern abzugeben. Teilnehmende ohne Zieldurchfahrt müssen ihren Transponder beim nächsten Streckenposten oder im Rennbüro Mürren bis am Samstagabend zurückgeben. Verlorene und nicht zurückgegebene Transponder werden den Teamverantwortlichen mit CHF 80.00 in Rechnung gestellt.
19. Das Rennen wird in sieben Kategorien ausgetragen: Damen I, Damen II, Ladies, Hauptklasse, Senioren I, Senioren II und Gentlemen.
20. Das Inferno-Abzeichen der Abfahrt wird wie folgt abgegeben:
Gold: Kategorien Sieger = 9 Punkte
Silber: Kategorienbestzeit + 30 % = 3 Punkte (bis 1996 2 Punkte)
Bronze: Kategorienbestzeit + 60 % = 1 Punkt
Ab 2019 muss das Abzeichen innerhalb eines Jahres beim Rennbüro gegen Vorlage des Diploms bezogen werden. Danach verfällt die Bezugsberechtigung. Das Diplom ist über die Rangliste von Datasport selber auszudrucken. Vor 2019 wurde dieses dem Teamverantwortlichen zugestellt.
Diamant: 12 zu Ende gefahrende Rennen + mindestens 20 Punkte
Der Bezug muss beim Rennbüro Mürren angemeldet werden. Für Doppel- und Dreifachdiamanten mindestens 14 Tage vor der Diamantehrung (Freitag Inferno-Woche).
Zusätzliche Abzeichen (einmal kostenlos):
3 x Bronze = Silber, 3 x Silber oder 9 x Bronze = Gold (hierfür werden keine Punkte vergeben)
Das Abzeichen wird nur gegen Vorweisung der Diplome abgegeben.
21. Beim Datenschutz handeln wir gemäss der europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO). Für die Datenverwaltung und Datenverarbeitung beauftragen wir Datasport AG. Dabei gelten die Datenschutzerklärung und die Vertrags- und Nutzungsbedingungen von Datasport AG (<https://www.datasport.com/de/datenschutzerklaerung>). Mit der Anmeldung willigen Teilnehmende in die Veröffentlichung von Name, Vorname, Geburtsjahr, Wohnort, Startnummer, Wettkampfzeit und Rang in den Start- und Ranglisten des Events ein. Diese Einwilligung gilt sowohl für die Veröffentlichung im Internet, in Printmedien, im TV sowie für den Aushang von Listen und die Speaker-Durchsagen. Die im Zusammenhang mit unserer Veranstaltung gemachten Fotos und Filmaufnahmen dürfen ohne Vergütungsansprüche verwendet werden.
22. Zu widerhandlungen von Teilnehmenden gegen dieses Reglement haben deren sofortige Disqualifikation zur Folge.
23. Die Organisatoren lehnen jede Haftpflicht gegenüber Teilnehmenden und Drittpersonen ab. Anwendbares Recht ist ausschliesslich Schweizer Recht und Gerichtsstand ist ausschliesslich Interlaken oder Thun.

It's time for
solar power.

TISSOT T-TOUCH EXPERT SOLAR.

TACTILE TECHNOLOGY POWERED
BY SOLAR ENERGY, OFFERING
20 FUNCTIONS FOR EVERYDAY
USE INCLUDING ALTIMETER,
WEATHER FORECAST
AND COMPASS.



TACTILE
TECHNOLOGY



4478m



WEATHER



COMPASS



POWERED BY
SOLAR ENERGY

T + TISSOT
THIS IS YOUR TIME

TISSOTWATCHES.COM
TISSOT, INNOVATORS BY TRADITION

PETER & REGULA WYSS-SEILER

Uhren-Bijouterie
CH-3822 Lauterbrunnen

Tel. +41 33 855 45 66



Jungfraujoch

TOP OF EUROPE

Zur höchstgelegenen Bahnstation Europas · 3454 m

Der Tagesausflug geht hoch hinaus. Unterwegs gewährt Ihnen das Jahrhundert-Bauwerk
einen überwältigenden Ausblick auf die riesige Gletscherwelt des Eismeers.

Eine Welt aus Eis und Schnee.



ONLINE
BUCHEN

mit Sitzplatz-
reservation

jungfrau.ch

3. REGULATIONS

INFERNO-RACE MÜRREN

1. The Inferno Race was founded by the Kandahar Ski Club in 1928, and is now organized by the Inferno Association. The Inferno Committee is responsible for any amendments to these regulations.
2. The Inferno Downhill is an Alpine Ski Race over a course between the Schilthorn and Lauterbrunnen. It includes not only downhill sections but also uphill and flat sections. The Inferno Super Combination consists of a cross-country, a giant slalom and a downhill.
3. When participating in the Inferno races, racers fully accept the Inferno regulations and additional Information. Participants take note of the fact that the Inferno races are organised under their own rules and regulations, and can be run on a partly unprepared piste. **Participants assume sole responsibility for their skiing and release the organizer from any liability.**
4. Competitors who take off their skis to get from the top of the Schilthorn to the start of the downhill race will be disqualified.
5. A ski helmet must be worn from the start to finish for both the Inferno downhill and giant slalom. The helmet must conform to the European Standard CE 1077 (aka EN 1077). Helmets for climbing, ice hockey, mountain biking etc will not be permitted. Failure to comply will result in disqualification.
6. **The waving of a yellow flag by a race official indicates that competitors should take extra care and follow any instructions given.**
7. All competitors are required to pass through the following gates: 1-3 Start Section, 4-5 Engetal, 6 Obere Hübel, 7-9 Bietenhorn, 10-12 Muttlerenhorn, 13 Höhenlücke, 14-15 Chännelegg, 16-17 Winteregg, 18 Sprissenkehr, 19-20 Finish Lauterbrunnen. The organizers reserve the right to install additional gates, depending on snow/piste/weather conditions. Any competitor missing a gate will be disqualified.
8. From Staubbachbrücke (below Winteregg/forest entrance) competitors **must follow the narrow forest piste.**
9. Competitors are not permitted to cross or make use of railway lines (with the sole exception of the Winteregg crossing) or to use technical means of transportation. Competitors must observe all safety barriers.
10. Competitors are permitted to replace any defective equipment or to finish the race on one ski. However two skis must be worn on all uphill sections of the course, unless one ski has been inadvertently lost.
11. Any competitor retiring during the race must inform the organisers at the next control post and return the timing chip (transponder).
12. In the event of unfavourable conditions, the organizers alone reserve the right to shorten or to cancel the race. Notices will be displayed accordingly at the race offices in Lauterbrunnen and Mürren, the tourist office in Mürren, the transport stations and on the inferno website.
13. The Inferno downhill is restricted to 1850 participants and the Inferno Super Combination to 500 participants. Applicants who have won gold, silver or bronze badges within the previous three years will receive preference if they register in time. Other applicants will be drawn by lucky dip (in teams) up to the limit of 1850.
14. The organizers cannot guarantee a competitor a place in the starting list in accordance with skiing ability. Whenever possible, start numbers are distributed in accordance with the previous three year's results. Competitors with the last (highest) 100 numbers will be the first to start. Information about the distribution of start numbers can be found on the official website.
15. **Start numbers cannot be exchanged with other racers. Starting under a false name is not permitted and will result in disqualification.**
16. The entry fee will not be refunded once start numbers have been allocated or in the event of the race being cancelled due to circumstances beyond the control of the organizers. A refund can only be made in the event of illness or accident and upon presentation of a medical certificate. A administration fee of CHF 25.00 will be incurred.
17. Participants are reminded that several competitors will be skiing on the course at any one time. They should therefore adapt their skiing accordingly. The 10 FIS rules of conduct must be observed at all times.
18. A timing chip (transponder) is attached to the inside of each start number. The start number must be worn so that the transponder is in front of the body. The team captain should inform all team members about the need to return the transponders and is ultimately responsible for their return. The transponders must be handed over to the officials in the finish area. Participants without passing the finish line must return the transponder to an infield personnel or in the race office Mürren at the latest on Saturday evening.
19. Loss or failure to return the transponders will result in a CHF 80 invoice per transponder.
20. The Inferno badges are awarded to the competitors as follows:
Gold: Category winner = 9 points
Silver: Category winner time + 30% = 3 points (up to 1996 2 points)
Bronze: Category winner time + 60% = 1 point
From 2019, the badge must be collected from the race office within one year upon presentation of the diploma, thereafter, the right expires. The diploma is printed on the ranking of Datasport itself. Before 2019, this was sent to the head of the team.
Diamond: 12 completed races plus a minimum 20 points.
The application must be registered at the Mürren race office. For double and triple diamonds at least 14 days before the diamond prize giving ceremony (Friday Inferno Week).
Additional badges (only once free of charge):
3x Bronze = Silver, 3x Silver or 9x Bronze = Gold (no additional points will be awarded).
The badge will only issued upon presentation of the diploma.
21. For the data protection we act in accordance with the European Data Protection Ordinance (DSGVO). Datasport AG is commissioned to process the data. The data protection declaration and the general terms and conditions of Datasport apply (<https://www.datasport.com/en/privacy-statement>). By registering, participants agree to the publication of name, first name, year of birth, place of residence, starting number, competition time and rank in the start and ranking lists of the event. This consent applies to publication on the Internet, in print media, on TV and as well as to the posting of lists and speaker announcements. The photos and films taken in connection with our event may be used without remuneration claims.
22. Any competitor not complying with these Regulations will be disqualified.
23. The organizers decline all responsibilities for athletes and any third parties. Disputes/Discrepancies will be settled under Swiss law in a court of law in Interlaken or Thun.

Mürren, April 2019



Tel. 079 656 97 75 | E-Mail: h.abbuehl@tcnet.ch



4. INFORMATIONEN

Inferno-Abfahrt & Inferno Super-Kombination

Folgende Informationen sind Bestandteil des Reglements!

77. Inferno-Rennen und 36. Inferno-Super-Kombination

4.1. Austragungsdatum und Anmeldung

Mittwoch, 22. Januar bis Samstag, 25. Januar 2020

Anmeldung online

www.inferno-muerren.ch

Die Meldeverantwortlichen der Teams müssen alle ihre Teammitglieder zuerst erfassen und dann können die entsprechenden Anmeldungen vorgenommen werden. Einzelstarter sind gleichzeitig Meldeverantwortliche. Die eingegebenen Daten, bleiben für die darauffolgenden Jahre erhalten.

Anmeldeschluss 15. September 2019.

Das Teilnehmerfeld der Abfahrt ist auf 1850 Personen limitiert. Unter Vorbehalt der fristgerechten Anmeldung werden Inhaber einer Inferno-Auszeichnung (Gold, Silber oder Bronze) bevorzugt, sofern diese in den letzten drei Jahren herausgefahren wurde. Alle übrigen Anmeldungen werden bis zur gesetzten Limite mannschaftsweise ausgelost.

Der Meldeverantwortliche ist verpflichtet, seine Teammitglieder über das Reglement in Kenntnis zu setzen. Mit der Teilnahme an den Inferno-Rennen akzeptieren die Rennfahrerinnen und Rennfahrer vollumfänglich das Inferno-Reglement und die ergänzenden Informationen.

Nach Ablauf der Anmeldefrist werden die Meldeverantwortlichen Anfang Oktober 2019 über die Startberechtigungen informiert. Das Startgeld ist erst nach Erhalt dieser Bestätigung einzuzahlen.

4.2. Nenngeld Abfahrt

Das Nenngeld beträgt **CHF 70.00**.

Nach Erhalt der Bestätigung ist das Nenngeld für die Startberechtigten innerhalb der festgesetzten Frist einzuzahlen. **Erfolgt keine fristgerechte Zahlung, verfällt die Startberechtigung ohne Benachrichtigung der betroffenen Personen.**

Das Nenngeld beinhaltet die Startnummer, ein Erinnerungsabzeichen sowie das Inferno-Abzeichen gemäss Reglement.

Nach erfolgter Auslosung und bei Absage der Veranstaltung infolge höherer Gewalt verfällt das Nenngeld zugunsten des Veranstalters. Eine Rückerstattung abzüglich einer Bearbeitungsgebühr von CHF 25.00 erfolgt nur gegen ein ärztliches Zeugnis bei Krankheit oder Unfall.

4.3. Unfallversicherung

Der Versicherungsschutz bei Unfall ist Sache jedes Teilnehmenden.

Eine Unfallversicherung kann für die Inferno-Rennen im Rennbüro gegen Barzahlung abgeschlossen werden.

4.4. Teilnahmeberechtigung

Teilnahmeberechtigt sind Damen und Herren ab Jahrgang 2002.

Kategorien (Rennjahr zählt)

- Damen I 18 bis 35 Jahre
Jahrgänge 2002 bis 1985
- Damen II 36 bis 49 Jahre
Jahrgänge 1984 bis 1971
- Ladies 50 Jahre und älter
Jahrgänge 1970 und älter
- Hauptklasse 18 bis 35 Jahre
Jahrgänge 2002 bis 1985
- Senioren I 36 bis 49 Jahre
Jahrgänge 1984 bis 1971
- Senioren II 50 bis 59 Jahre
Jahrgänge 1970 bis 1961
- Gentlemen 60 Jahre und älter
Jahrgänge 1960 und älter

Ehrenpreise/Preisverteilung

- Inferno-Abzeichen (Teufel in Gold, Silber und Bronze gem. Reglement). Dieses kann gegen Abgabe/Zusendung des Diploms innerhalb eines Jahres beim Rennbüro eingefordert werden. Das Diplom ist seit dem Rennen 2019 selbstständig über die Ranglistenseite bei Datasport auszudrucken.
- Wanderpreise für die Kategorien- und Tagessieger.
- Spezielle Ehrengaben für die Erstklassierten jeder Kategorie.

4.5. Auslosung Abfahrt

Die Startnummernauslosung erfolgt nach Möglichkeit aufgrund der in den letzten drei Jahren erzielten Resultate (Gesamttrangliste Overall).

4.6. Startreihenfolge Abfahrt

Die Startzeiten auf der Startliste sind verbindlich. **Verspätetes Erscheinen kann zum Verfall der Startberechtigung führen.**

Achtung: Die letzten 100 Startnummern der Startliste starten als Sternchenfahrer zu Beginn des Rennens.

4.7. Startnummern Abfahrt

Die Startnummern sind im Rennbüro **Lauterbrunnen** durch den Teamverantwortlichen gesamthaft zu beziehen. Die Identität ist auf Verlangen mittels eines Personalausweises nachzuweisen.

Am Renntag anreisende Teilnehmende beziehen ihre Startnummer **bis spätestens 11.00 Uhr** bei der Schilthornbahnstation in Mürren.

Die Startnummer verbleibt im Besitz des Teilnehmenden.

4.8. Strecke/Besichtigung Abfahrt

Die Abfahrts-Strecke wird ab Montag, 20. Januar 2020 markiert und steht zur Besichtigung offen. Ein rennmässiges Training ist verboten, jedoch wird ein eingehendes Kennenlernen der Strecke empfohlen.

Am Freitag, 24. Januar 2020 ab 15.00 Uhr ist die Strecke zwecks Präparationsarbeiten gesperrt. Ab 14.10 Uhr werden von der Luftseilbahn Mürren-Schilthorn **keine Skifahrer** mehr transportiert.

Die ganze Strecke ist ebenfalls **am Renntag für Besichtigungsfahrten gesperrt**. Zuwidderhandlungen werden mit Disqualifikation geahndet.

4.9. Inferno-Super-Kombination

Langlauf, Riesenslalom, Abfahrt

Teilnahmeberechtigung:

Teilnahmeberechtigt sind Damen und Herren ab Jahrgang 2002, welche für die Inferno-Abfahrt die Startberechtigung erhalten haben. Das Teilnehmerfeld ist auf 500 Personen limitiert.

Kategorien

Es wird in den gleichen Kategorien analog der Abfahrt gestartet. Zusätzlich wird eine **Mannschaftswertung** ausgeschrieben.

Pro Mannschaft zählen die **drei besten Resultate der Super-Kombinations-Einzelwertung** (Gesamttrangliste Overall), unabhängig der Anzahl Teilnehmenden einer Mannschaft. Es kann nicht in verschiedenen Mannschaften gestartet werden.

Nenngeld

Es wird ein Zuschlag von CHF 30.00 zum Nenngeld der Abfahrt erhoben (Total CHF 100.00). Wird das Nenngeld nicht innerhalb der gesetzten Frist einbezahlt, verfällt die Startberechtigung ohne Benachrichtigung der betroffenen Personen.

Startreihenfolge und Auslosung

a) Langlauf

(3 Runden à 2 km auf der Dorfstrasse Mürren)

- Die Auslosung erfolgt nach Möglichkeit aufgrund der in den letzten drei Jahren erzielten Langlauf-Resultate (Gesamttrangliste Overall).
- Teilnehmende, welche die Startnummer nicht gut sichtbar tragen werden disqualifiziert.
- Die Startnummernausgabe erfolgt am Renntag im Startgelände. Die Startnummern müssen zurück gegeben werden.

b) Riesenslalom (Piste Winteregg)

- Die Auslosung erfolgt nach Möglichkeit aufgrund der in den letzten drei Jahren erzielten Riesenslalom-Resultate (Gesamttrangliste Overall).
- Startberechtigt sind nur Teilnehmende, welche im Langlauf klassiert wurden.



WENGEN 
AUDI FIS SKI
WORLD CUP

JUNGFRAU
TOP OF EUROPE

FREITAG, 17. JANUAR 2020

10.30 Uhr Abfahrt Alpine Kombination
14.00 Uhr Slalom Alpine Kombination

SAMSTAG, 18. JANUAR 2020

12.30 Uhr Lauberhorn-Abfahrt

SONNTAG, 19. JANUAR 2020

10.15 Uhr Lauberhorn-Slalom 1. Lauf
13.15 Uhr Lauberhorn-Slalom 2. Lauf

Donnerstag bis Sonntag

Startnummernübergaben, Siegerehrungen,
Unterhaltung im **Weltcup-Dörfli** Wengen

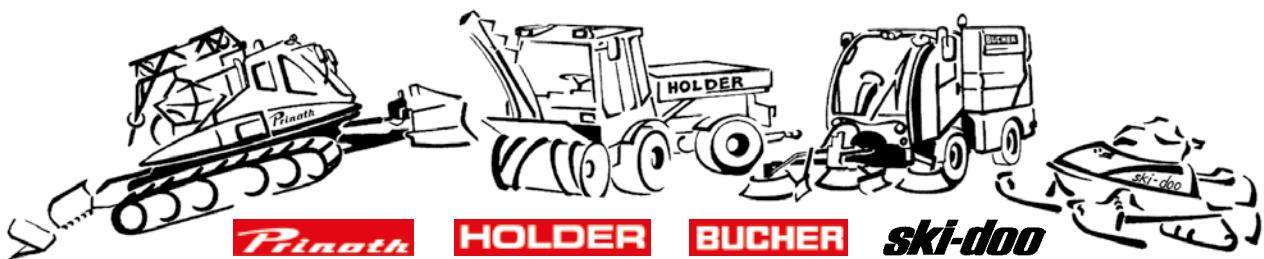
Extrazüge nach Lauterbrunnen, Mürren, Interlaken
und Grindelwald am Freitag- und Samstagabend

VEREIN INTERNATIONALE LAUBERHORNRENNEN
Postfach 385, 3823 Wengen
Tel. 033 856 66 66
ok@lauberhorn.ch

90. INTERNATIONALE LAUBERHORNRENNEN LAUBERHORN.CH 17.–19. JANUAR 2020

**Allround-Garage
KÜNZI**

Allround-Garage Künzi
3715 Adelboden
Tel. 033 673 70 80
kuenzi@allround-garage.ch
www.allround-garage.ch



Kommunalmaschinen-Vertretung
Wir verfügen immer über Occasionsfahrzeuge

**Wir wünschen allen Teilnehmern
viel Adrenalin-Ausstoß!**

- Helmobligatorium gemäss Reglement.
- Teilnehmende, welche die Startnummer nicht gut sichtbar tragen werden disqualifiziert.
- Die Startnummernausgabe erfolgt am Renntag im Startgelände. Die Startnummern müssen zurück gegeben werden.

c) Abfahrt

gemäss Punkt 4.5 - 4.7.

Austragungsmodus

Der Langlauf wird als Nachtlanglauf im Dorf Mürren ausgetragen. Streckenlänge ca. 6 km (drei Runden à ca. 2 km) auf markierter Strecke.

Der Riesenslalom wird im Gebiet Winteregg ausgetragen. Zeitlich beschränkte Besichtigung nur am Renntag und mit sichtbar getragener Startnummer. Das Durchfahren der Tore während der Besichtigung wird mit Disqualifikation bestraft.

Wertung

Die Kombinationswertung wird aufgrund der einzelnen Rennen nach den Normen der FIS erstellt.

Preise

Ehrengaben für die bestklassierten Herren, Damen und Mannschaften.

4.10. Teamwertung Abfahrt

«Sir Arnold Lunn Cup»

Die Teamwertung erfolgt im Rahmen der Inferno-Abfahrt, das heisst die 4 besten Zeiten einer Mannschaft kommen in die Wertung.

4.11. Sportpässe

Gegen besondere Ausweiskarten erhalten Teilnehmende an den Bahnstationen einmalig **ermässigte Sportpässe** Mürren/Schilthorn. Die Ausweiskarten werden im Rennbüro Lauterbrunnen mit den Startnummern abgegeben (an den Teamverantwortlichen).

Die ermässigten Sportpässe können frühestens ab Sonntag, 19. Januar 2020 gekauft werden und sind bis längstens Sonntag, 26. Januar 2020 gültig.

Preise Sportpass Mürren/Schilthorn für Teilnehmer am Inferno-Rennen 2020

Preise in CHF pro Person (inkl. gesetzliche MwSt.)

Preise	Erwachsene ab 20 Jahre	Senioren ab 62 Jahre*	Jugendliche 16 bis 19 Jahre*
	CHF	CHF	CHF
1 Tag	53.-	48.-	42.-
2 Tage	96.-	86.-	77.-
3 Tage	143.-	130.-	114.-
4 Tage	182.-	164.-	146.-
5 Tage	215.-	194.-	172.-
6 Tage	239.-	215.-	191.-
7 Tage	262.-	236.-	210.-
8 Tage	283.-	254.-	226.-

* Die Vorweisung eines Personalausweises zum Altersnachweis ist notwendig.

4.12. Diverses

Unterkünfte

Reservationen sind erst nach Erhalt der Bestätigung über die Startberechtigungen verbindlich bei den Beherbergungsbetrieben vorzunehmen.

Auskünfte erteilen die Tourist Informationen Mürren, Tel. +41 (0)33 856 86 86 / www.muerren.swiss und Lauterbrunnen Tel. +41 (0)33 856 85 68 / www.lauterbrunnen.swiss.

Proteste

sind bis spätestens 30 Minuten nach Ziel-durchfahrt des letzten Teilnehmenden schriftlich und gegen Entrichtung eines Depots von CHF 100.00 an die Rennleitung im Zielgelände einzureichen.

Die Protestmeldung muss auf dem offiziellen Formular erfolgen, welches bei der Rennleitung erhältlich ist.

Mutationen

Für Mutationen nach der Zahlungsfrist wird eine **Bearbeitungsgebühr von CHF 25.00** erhoben. Mutationen werden bis längstens am Donnerstag, 23. Januar 2020, 17.30 Uhr, entgegengenommen.

Ein Tausch von bereits zugeteilten Startnummern unter startberechtigten Teammitgliedern ist nicht möglich.

Eine Teilnahme unter falschem Namen ist nicht gestattet und hat die sofortige Disqualifikation zur Folge.

Bahntransport zum Start der Abfahrt

Am Renntag ist pro Teilnehmenden nur eine Fahrt zum Start gestattet.

Der Transport erfolgt nur mit gut sichtbar getragener Startnummer und gültigem Fahrausweis nach dem speziellen Auffahrtsplan auf Seite 29.

Kleiderrücktransport Abfahrt

Der Rücktransport von Kleidern ab der Mittelstation Birg wird von der Rennorganisation besorgt. Für die abgegebenen Gegenstände wird jede Haftung abgelehnt.

Auskünfte

Int. Inferno-Skirennen
Postfach 65, CH-3825 Mürren
Tel. +41 (0)33 856 86 80
Email: info@inferno-muerren.ch

Fundgegenstände

Auf der Strecke, am Start oder Ziel aufgefunden Gegenstände werden im Rennbüro Mürren oder in der Tourist Information in Mürren gesammelt und können dort abgeholt werden.

Parkplätze

Private Parkplätze sind zu meiden, sofern die Besitzer keine Erlaubnis zum Parken erteilt haben. Unerlaubt geparkte Wagen werden von der Polizei auf Kosten des Fahrzeughalters auf einen öffentlichen Parkplatz verlegt. Im Talgrund stehen folgende Parkmöglichkeiten zur Verfügung:

Stechelberg:

Grosser Parkplatz bei der Talstation der Schilthornbahn.

Lauterbrunnen:

Bahnhof Parking Lauterbrunnen, für Reservationen www.jungfrau.ch/shop/de/parkticket
Weitere Parkplätze bei der Kirche.

Bahnverbindungen nach Mürren ab 18.30 Uhr.

Ab Lauterbrunnen:

18.38 19.08 19.38 20.35

(ohne Gewähr)

Ab Stechelberg:

18.55 19.25 19.55 20.55

21.55 22.55 23.45 00.55*

*Nächte Fr/Sa und Sa/So

(ohne Gewähr)

Wir freuen uns, viele Sportfreunde zu den Inferno-Rennen begrüssen zu dürfen und wünschen einen erfolgreichen Saisonstart.

Mürren, April 2019
OK Inferno-Rennen Mürren

... mit Freude

seit 1. April 2015 als Maurer
Kleinbau/Kundenmaurer im Einsatz.
Antonio Lois Garcia, Interlaken



Atelier KE



Auch im Kleinen stark.

**Umbau · Umgebungsarbeiten · Plattenbeläge · Ofenbau
Bohr- und Fräsanbeiten · Baustellenkoordination**

**Meiringen · Brienz · Hofstetten
Interlaken · Grindelwald · Sarnen**

Ghelma AG Baubetriebe
Sendlistrasse 2
CH-3800 Interlaken
Tel. +41 33 822 95 60
www.ghelma.ch



Der lokale Partner aus der Region, für die Region.

- Beratungen im Bereich Sanierung, Um- sowie Neubauten
- Elektroplanungen für Stark- und Schwachstromanlagen
 - Bedürfnisformulierung und Lösungsstrategien
 - Machbarkeitsstudie
 - Konzepterstellung Vorprojekt
 - Erstellen Ausschreibungsunterlagen
 - Erstellen Ausführungsunterlagen
 - Bauführung und Baubegleitung
 - Inbetriebnahmen inkl. Abschluss Bauprojekt
 - Bewirtschaftung des Projektes
- Ausführung von Elektroinstallationen
- Servicearbeiten und Störungsdienst
- Elektrokontrollen von elektrischen Installationen

Hauptstrasse 35, 3800 Matten b. Interlaken +41 33 822 22 33 / info@ibex-elektro.ch

EHEMALIGE SIEGER

INFERNO-RENNEN MÜRREN



DVD Das Teufelsrennen

Internationale Inferno-Rennen

«Ein bisschen verrückt muss man schon sein, wenn man vorne mitfahren will» sagt einer der Inferno-Sieger, die in dieser Dokumentation zu Wort kommen. Handlungs-Erzähler sind nebst den Spitzenfahrern, die Organisatoren, wie beispielsweise OK-Präsident Christoph Egger, oder der Ehrenpräsident Kurt Huggler.

Wer hatte vor fast 100 Jahren die Idee zu diesem «Hellfire-Race»? Dies und weitere Geschichten aus der Gründungszeit erzählen Ski-Historiker des Kandahar-Skiclubs.



Preis: CHF 25.-

Bestellen bei: info@inferno-muerren.ch



Restaurant Stägerstübli

DAS
ORIGINAL

*Währschaft
und saisonale Küche.*

Durchgehend warme Küche von
11:30–21:00 Uhr

*Wann immer Sie der
Hunger packt!*

R. & L. Gertsch-Betschart • CH-3825 Mürren
Telefon +41(0)33 855 13 16 • www.staegerstuebli.ch

Willkommen!

Gimmelwald Unterkünfte / Accommodation:



Mountain Hostel
T +41 33 855 17 04
info@mountainhostel.com
www.mountainhostel.com



Hotel Mittaghorn
T +41 33 855 16 58
mittaghorn@gmail.com
www.gimmelwald.ch



Chalet Eschen
T +41 32 675 45 11
gimmelwald@bluewin.ch
eschen-gimmelwald.blogspot.ch

Autofreier Ferienort Gimmelwald
Empfohlene Anreise: Mit der Bahn via Interlaken
bis Lauterbrunnen / Prellauto ab Lauterbrunnen
bis Stechelberg / Mit der Schilthorn Luftseilbahn
von Stechelberg bis Gimmelwald.
Oder mit dem Auto bis Stechelberg. Parkplatz
bei der Schilthornbahn Talstation in Stechelberg.



Esther's Guesthouse
T +41 33 855 54 88
info@esthersguesthouse.ch
www.esthersguesthouse.ch



Olle and Maria's B&B
T +41 33 855 35 75
eggimann@bluewin.ch
www.gimmelwald.ch



Chalet Max
T +41 31 951 41 48
marianne.zutti@gmail.com
www.chaletmax.ch

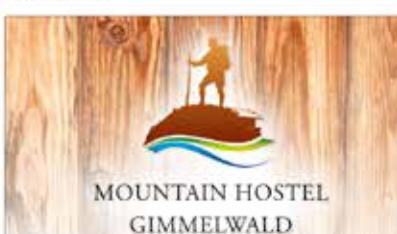
Traffic-free holiday resort Gimmelwald
How to reach Gimmelwald: By rail from Interlaken
to Lauterbrunnen / By yellow post bus from
Lauterbrunnen to Stechelberg / By Schilthorn
Aerial Cableway from Stechelberg to Gimmel-
wald.
Or by car to Stechelberg. Parking facilities in
Stechelberg (Schilthorn Aerial Cableway).



ESTHER'S GUESTHOUSE
Gimmelwald

Unsere gemütliche Unterkunft ist
von der Seilbahnstation Gimmel-
wald zu Fuß in zwei Minuten
erreichbar. Unseren Gästen stehen
7 Zimmer sowie 2 Appartements
zur Verfügung. Im Hausgarten
befindet sich ein Spiel- und Sitz-
platz mit einer Grillstelle, den Sie
im Sommer benutzen können.
Der Winter bietet ein verschneites
Paradies mit Möglichkeiten zum:
Schneeschuhlaufen, Winter-
wanderl und Schütteln, Snow-
boarden und Skifahrer schätzen
das schnell erreichbare, schnee-
sichere Mürren-Schilthorn-Gebiet.

Franziska Gertsch & Tobias Kühör
Kehchstrasse 75/1a | CH-3826 Gimmelwald
T +41 033 855 54 88 | info@esthersguesthouse.ch
www.esthersguesthouse.ch



**MOUNTAIN HOSTEL
GIMMELWALD**

*Wo sich
Infernofahrer
zuhause fühlen!*

www.mountainhostel.com

Pension Gimmelwald



Das gemütliche Familienhotel ist der
perfekte Ort zum Entspannen.
Ganz gleich ob im Sommer oder Winter.
Pension Gimmelwald ist

„A home away from home“.

Sabine und David - Tel. +41 (0)33 855 17 30
pensiongimmelwald@gmail.com

4. INFORMATION

Inferno-Downhill & Inferno-Super Combination

The information is an integral part of the regulations.

77th Inferno Race and 36th Inferno Super Combination

4.1. Race dates & registration

Dates

Wednesday, 22 January to Saturday 25 Januar 2020

Registration online

www.inferno-muerren.ch

Those responsible for their teams must first register all their team members information and then enter for the race. Individual applicants are at once the responsible. The entered data will be retained for the following years.

Closing date for entries is 15 September 2019.

The Inferno downhill is restricted to 1850 participants. Applicants who have won gold, silver or bronze badges within the previous three years will receive preference if they register in time. Other applicants will be drawn by lucky dip (in teams) up to the limit of 1850.

The team captain confirms that he and his team members took note of the Inferno regulations. When participating in the Inferno races, racers fully accept the Inferno regulations and additional information.

Team captains will receive a confirmation by beginning October 2019, as to which applicants have been accepted. Entry fees should only be paid after receiving official confirmation of a starting place.

4.2. Entry fee downhill

The entry fee of **CHF 70.00 per applicant** is payable upon confirmation of a starting place. **If the entry is not paid by the requested date, the applicant automatically forfeits the right to compete.** The entry fee covers the start number, a souvenir medal and the Inferno badge (in accordance with the regulations).

The entry fee will not be refunded once start numbers have been allocated or in the event of the race being cancelled due to circumstances beyond the control of the organizers. A refund can only be made in the event of illness or accident and upon presentation of a medical certificate. A administration fee of CHF 25.00 will be incurred.

4.3. Accident insurance

Each competitor is responsible for their own accident insurance. No responsibility can be accepted by the Inferno race organizers. Accident insurance for the Inferno races can be purchased in cash at the Inferno race office.

collected at the Schilthorn aerial cableway station in Mürren up until **11.00 am**.

Start numbers remain the property of the competitors.

4.8. Course/inspection downhill

The downhill course will be marked on Monday 20 January 2020, from which date it will be open for inspection only. **Racing/racing speeds are strictly forbidden!** The organizers recommend a thorough inspection of the course.

On Friday, 24 January 2020 from 15.00 the course will be closed for final preparation. Skiers will not be permitted to use the Mürren Schilthorn aerial cableway from 14.10 onwards.

It is not possible to inspect the course on race day. Non-compliance with these conditions will result in disqualification.

4.9. Inferno Super Combination

Cross-country, giant slalom, downhill

Right to participate

The Inferno Super Combination is open to male and female competitors, born in or before 2002, that have been accepted to start in the Inferno downhill. The entry limit is 500 participants.

Race categories

Individual categories are the same as the downhill categories.

In addition, there is a team category. The three best individual performances in the Super Combination per team regardless of the number of competitors in any one team. Competitors are not permitted to race for more than one team.

Entry fee

There is an extra fee of CHF 30.00 per entry added to the downhill charge of CHF 70.00 or CHF 100.00 for all three events.

If the entry fee is not paid by the date stated, the applicant forfeits the right to compete without being notified.

Starting order and draw

a) Cross-country

(3 laps of 2 km on the street in Mürren village)

- Whenever possible, start numbers are allocated in accordance with the previous three year's cross-country results (overall results).
- Competitors who do not clearly display their start number will be disqualified.
- The start numbers can be collected on race day in the starting area. The start numbers must all be returned to the organizers.

4.5. Drawing of the start numbers

Whenever possible, start numbers are allocated in accordance with the previous three years downhill results (overall results).

4.6. Starting order downhill

The start times on the start list are binding. **If you are not at the start on time you may be disqualified.**

Please note: Competitors with the last (highest) 100 start numbers will race before start number 1.

4.7. Downhill start number collection

The team's start numbers can be collected from the race office **Lauterbrunnen** as a team by the team captains. Proof of identity may be requested.

On the day of the race, start numbers can be



Hot Wax: Names have changed, quality remains



Der TOKO Klassiker überzeugt durch Performance

SWISS TECHNOLOGY  www.toko.ch



Lauterbrunnen gehört mit einer Fläche von 164.5 km² zu den grössten Gemeinden im Kanton Bern. In den sechs Dörfern Gimmelwald, Isenfluh, Lauterbrunnen, Mürren, Stechelberg und Wengen wohnen rund 2'700 Personen.

Der Name unserer Gemeinde ist zurückzuführen auf die zahlreichen Wasserfälle und das lautere Wasser, welches die Bäche und Quellen führen.

Lauterbrunnen ist eine sehr aussergewöhnliche Gebirgsgemeinde mit vielen Schönheiten, einer gepflegten ländlich-alpinen Kultur, aber auch mit einigen von der grossartigen Topografie verursachten Besonderheiten. Die 3 Dörfer Gimmelwald, Mürren und Wengen sind im Kanton Bern die einzigen Dörfer ohne Anschluss an das öffentliche Strassennetz und können deshalb nur mit der Bahn erreicht werden.

Im Lauterbrunnental befinden Sie sich in einem der eindrucksvollsten Trogäler der Alpen. Mit seinen 72 Wasserfällen, lauschigen Tälern, saftigen Alpwiesen und einer hervorragenden Infrastruktur für Aktiv- und Erholungsferien jeder Art bietet das Tal im Sommer viele Möglichkeiten aktiv zu sein.

Im Winter begeistern die wunderschönen Skipisten, die mit modernsten Transportanlagen erschlossen sind, mit einem atemberaubenden Panorama. Dies macht den Wintersport hier zu einem unvergesslichen Erlebnis.



Der Gemeinderat heisst Sie herzlich willkommen im Lauterbrunnental und wünscht Ihnen einen unvergesslichen Aufenthalt und viel Erfolg bei den Inferno-Rennen.

Gemeinderat Lauterbrunnen

b) Giant slalom (slope Winteregg)

- Whenever possible, start numbers are allocated in accordance with the previous three year's giant slalom results (overall results).
- This event is only possible for competitors who have been ranked in the cross-country race.
- Helmets are compulsory (Regulation 5).
- Competitors who do not clearly display their start number will be disqualified.
- The start numbers can be collected on race day in the starting area. The start numbers must all be returned to the organisers.

c) Downhill

According point 4.5 - 4.7.

Competition venues

The cross-country will be held as an evening race in the Mürren village. The prepared trail is ca. 6 km long (three laps of approximately 2 km). The giant slalom will be staged in the area around Winteregg. Inspection is possible on race day for a limited time. Start numbers must be visible during inspection. Participants racing through the gates during inspection will be disqualified.

Results

Results will be compiled in accordance with FIS rules.

Prizes

Prizes are given for the best-placed men, women and teams.

4.10. Team category downhill «Sir Arnold Lunn Cup»

The team classification takes place, as part of the Inferno downhill. This means that the 4 best times of a team are used for the classification.

4.11. Ski passes

Discounted ski passes for the Mürren/Schilthorn area are available one-time for competitors at the train or cable car stations using the voucher that you receive with your start number for the downhill.

The special ski passes may be purchased from Sunday, 19 January 2020 and are valid up to and including Sunday, 26 January 2020.

Costs for ski pass Mürren/Schilthorn for competitors

Validity	Aged 20+	Aged 62+**	Aged 16-19**
	CHF	CHF	CHF
1 day	53.-	48.-	42.-
2 days	96.-	86.-	77.-
3 days	143.-	130.-	114.-
4 days	182.-	164.-	146.-
5 days	215.-	194.-	172.-
6 days	239.-	215.-	191.-
7 days	262.-	236.-	210.-
8 days	283.-	254.-	226.-

** some form of identity must be shown (e.g. passport, driving licence).

Extra clothing transport downhill

Items of clothing that have been used up to Birg but not required for the race will be transported back down the mountain by race organisers. Please note that they cannot accept responsibility for items handed in.

Information

Int. Inferno-Skirennen
Postfach 65, CH-3825 Mürren
Tel. +41 (0)33 856 86 80
Email: info@inferno-muerren.ch

Lost property

Property found on the course, at the start or finish area can be claimed from either the race office in Mürren or the Tourist Information Office in Mürren.

Parking

Please do not use private parking spaces unless you have permission. Illegally parked vehicles will be towed to a public car park at the owner's expense.

Parking in the valley can be found in the following areas:

Stechelberg:

Parking at the station of the Schilthorn aerial cableway.

Lauterbrunnen:

Car park at the train station Lauterbrunnen, for reservations:
www.jungfrau.ch/shop/de/parkticket

Additional parking near to the church.

Transport connections to Mürren after 6.30 pm.

From Lauterbrunnen:
18.38 19.08 19.38 20.35
(without liability)

From Stechelberg:
18.55 19.25 19.55 20.55
21.55 22.55 23.45 00.55*
*only on fri/sat and sat/sun nights
(without liability)

We look forward to welcoming all sport fans to the Inferno races and wish everyone a successful start to the season.

Mürren, April 2019
OK Inferno-Rennen Mürren



Originalabfahrt

1 - 3 Tore Starthang

4 - 5 Tore Engetal

6 Tor Obere Hubel

7 - 9 Tore Bietenhorn

00:00 Zwischenzeit

10 - 12 Tore Muttlerenhorn

13 Tor Höhenlücke

Abfahrt

Start: 2790 m ü. M. | Ziel: 800 m ü. M.
Höhendiff. 1990 m | Streckenlänge: 14,9 km



14 - 15 Tore Chännelegg

16 - 17 Tore Winteregg

A Nachtlanglauf 6 km

B Riesenslalom

18 Tor Sprissenkehr

19 - 20 Ziel Lauterbrunnen

--- Inferno-Strecke

--- Ersatzstrecke Ziel Mürren

Z1 Ziel Lauterbrunnen

Z2 Ziel Winteregg

Z3 Ziel Mürren



Hotel Alpenruh***

Eggli 954B | CH-3825 Mürren

+41 33 856 88 00

alpenruh@schilthorn.ch

www.alpenruh-muerren.ch



MÜRREN 
SCHILTHORN

Mürren Tourismus · Im Alpinen Sportzentrum · +41 33 856 86 86 · info@muerren.swiss
www.muerren.swiss · www.sportzentrum-muerren.ch

Jungfrau Region 



Gourmador 

Gourmador frigemo AG
Frischservice
Eichzun 2, 3800 Unterseen
Telefon 058 433 83 83
Fax 058 433 83 84
www.gourmadorunterseen.ch

Früchte und Gemüse
Küchenfertige Frischprodukte
Milch- und Käsespezialitäten
Tiefkühlprodukte und Glacé

IMPRESSIONEN

INFERNO-RENNEN MÜRREN





S/RACE

S/RACE

SALOMON

S salomon
TIME TO PLAY

S/SERIES

**A RUSH OF
ADRENALINE
YOU NEVER
EXPERIENCED
BEFORE.**

CHOOSE YOUR **SONS** **BLAST**

ZUFRIEDENHEIT DURCH
QUALITÄT UND PERSÖNLICHKEIT.



Holzkreation Schmid AG
3818 Grindelwald
Tel. 033 854 10 70
www.holzkreation-schmid.ch

holzkreation
schmid
FENSTERBAU ARCHITEKTUR SCHREINEREI

5. PROGRAMM

77. Internationale Inferno-Rennen

Öffnungszeiten Rennbüro Lauterbrunnen

Samstag, 18. Januar 2020:
14.00 bis 17.30 Uhr

Montag/Dienstag, 20./21. Januar 2020:
9.00 bis 12.00 Uhr, 13.30 bis 17.00 Uhr

Mittwoch, 22. Januar 2020:
8.00 bis 12.00 Uhr, 13.30 bis 17.00 Uhr

Donnerstag, 23. Januar 2020:
7.30 bis 12.00 Uhr, 13.30 bis 21.30 Uhr

Freitag, 24. Januar 2020:
7.30 bis 17.00 Uhr

Samstag, 25. Januar 2020:
geschlossen, die Startnummern werden bis
um 11.00 Uhr bei der Schilthornbahn Station
in Mürren abgegeben.

Mittwoch, 22. Januar 2020

Inferno-Kombinationslanglauf

im Dorf Mürren (3 Runden à 2 km) / Start-
und Zielgelände beim Sportzentrum Mürren
mit Festwirtschaft.

Start: 16.30 Uhr
ab 15.00 Uhr Festbetrieb
ab 15.30 Uhr Startnummernausgabe
ab 16.30 Uhr Glühweinstand im Außen-
bereich
20.15 Uhr Siegerehrung in der Festhalle

Donnerstag, 23. Januar 2020

Inferno-Kombinationsriesenslalom

im Gebiet Winteregg.
Start: 10.00 Uhr anschliessend Siegerehrung

Freitag, 24. Januar 2020

19.00 Uhr Türöffnung Festhalle.
20.00 Uhr Inferno-Umzug mit Teufelsver-
brennung und Ehrung Diamantauszeich-
nungen sowie Tanz und Unterhaltung in der
Mehrzweckhalle des Sportzentrums Mürren.
Eintritt frei.

Samstag, 25. Januar 2020

08.50 Uhr Start Inferno-Abfahrt
Rahmenprogramm im Zielgelände.

18.30 Uhr Türöffnung der Festhalle im
Alpinen Sportzentrum Mürren.
20.30 Uhr Siegerehrung. anschliessend
Tanz und Unterhaltung. Eintritt frei.

Programmänderungen vorbehalten.

5. PROGRAMME

77th International Inferno-Races

Opening hours Race Office Lauterbrunnen

Saturday, 18 January 2020:
14.00 - 17.30

Monday, Tuesday, 20/21 January 2020:
09.00 - 12.00, 13.30 - 17.00

Wednesday, 22 January 2020:
08.00 - 12.00, 13.30 - 17.00

Thursday, 23 January 2020:
07.30 - 12.00, 13.30 - 21.30

Friday, 24 January 2020:
07.30 - 17.00

Saturday, 25 January 2020:
closed, the start numbers can be collected
until 11.00 at the Schilthorn aerial cableway
station in Mürren.

Wednesday, 22 January 2020

Inferno Combination Cross Country

in the Mürren village (3 laps of ca. 2 km).
Start and finish area at the Alpine Sport
Center with refreshment

Start time: 16.30
from 15.00 door opening of the festival hall
from 15.30 collecting start numbers
from 16.30 mulled-wine stall at the outside
area
20.15 prize giving

Thursday, 23 January 2020

Inferno Combination Giant Slalom

at Winteregg.

Start: 10.00, prize giving after the race.

Friday, 24 January 2020

19.00 Festivity hall open.
20.00 Inferno procession and presentation
of the diamond badges at the alpine sport
Centre in Mürren following festivity with
dancing and entertainment. Free entrance.

Saturday, 25 January 2020

08.50 start of the Inferno-downhill
Festivity at the finish area.

18.30 door opening of the festival hall at the
Alpine Sport Center in Mürren.
20.30 prize giving then PARTY, no entrance
fee.

Changes to the programme may occur.

Auffahrtszeiten zum Start Inferno-Abfahrt

Strecke Mürren - Birg

Startnummern	Auffahrtszeiten
Vorfahrer und 1751 - 1850	07.10 - 08.10 Uhr
1 - 300	07.40 - 09.40 Uhr
301 - 600	08.40 - 10.40 Uhr
601 - 900	09.40 - 11.40 Uhr
901 - 1200	10.40 - 12.40 Uhr
1201 - 1500	11.40 - 13.40 Uhr
1501 - 1750	12.40 - 14.40 Uhr

Strecke Birg - Schilthorn

Startnummern	Auffahrtszeiten
Vorfahrer und 1751 - 1850	07.25 - 08.25 Uhr
1 - 300	07.55 - 09.55 Uhr
301 - 600	08.55 - 10.55 Uhr
601 - 900	09.55 - 11.55 Uhr
901 - 1200	10.55 - 12.55 Uhr
1201 - 1500	11.55 - 13.55 Uhr
1501 - 1750	12.55 - 14.55 Uhr



**Wir freuen uns
auf Ihren Besuch -
Ihr Camping Jungfrau Team**

***** Wintercampingplatz am Zielort des Infernorenns
in Lauterbrunnen, ideal für Wohnmobile und Caravans

Budget-Unterkunft, Zimmer/Frühstück, Bungalows,
Mobilheime, Restaurant, Supermarkt/Kiosk.
Gratis Skibus zur Bahnstation Lauterbrunnen!

WiFi Zone  



Ziel Infernorennen in Lauterbrunnen

**CAMPING JUNGfrau AG, CH-3822 LAUTERBRUNNEN, Berner Oberland T: + 41(0)33 856 20 10
Facebook.com/CampingJungfrau, info@camping-jungfrau.ch, GPS: 3822 Lauterbrunnen, Weid 406**



Hotel Alpenblick
CH-3825 MÜRREN
+41 33 855 13 27



www.alpenblick-muerren.ch



alpenblick@muerren.ch






Hotel Blumental

Das gemütliche, rustikale Hotel und Blumental Chalet mit viel Charme. An zentraler Lage. Familienbetrieb mit Tradition und besonderem Cachet.

Spezialitätenrestaurant «La Grotte».

Disco «Bliemlichäller» täglich geöffnet von 21.30 bis 02.30 Uhr.

Ralph von Allmen
Tel +41 (0)33 855 18 26
Fax +41 (0)33 855 36 86
www.muerren.ch/blumental
blumental@muerren.ch

HELFER/FUNKTIONÄRE

SIE MACHEN ES MÖGLICH!





Foto: Anouk Spiess

Trainieren wie ein Sieger... Mit Uns!

Kombi-Special

CHF 390.-

Abfahrt-Only

CHF 200.-

Riesenslalom-Only

CHF 170.-

Langlauf-Only

CHF 140.-



SCHWEIZER SKISCHULE MÜRREN - SCHILTHORN | www.skischule-muerren.ch

6. UNTERKÜNFTE

Informationen & Preise

6. ACCOMODATION

Informations & prices

Endlich Ferien. Ihre Schweiz.



Unten stehende Preise gelten für Teilnehmer und Begleitpersonen.
Weitere Unterkünfte finden Sie über die Tourist Informationen:
Mürren: Tel. +41 (0)33 856 86 86 / www.muerren.swiss
Lauterbrunnen: Tel. +41 (0)33 856 856 8 / www.lauterbrunnen.swiss

The rates below are valid for participants and their companions.
More accomodation is available from the Tourist Information Offices:
Mürren Tel. +41 (0)33 856 86 86 / www.muerren.swiss
Lauterbrunnen: Tel. +41 (0)33 856 856 8 / www.lauterbrunnen.swiss

3825 Mürren

Hotel/Hostel/Camping	Telefon	E-Mail	Betten	Preisbasis HP in CHF Doppelzimmer pro Person und Nacht			Einzelzimmer
Tourist Information	+41 33 856 86 86	info@muerren.swiss		1-2 N.	3-4 N.	ab 5 N.	
Eiger ****	+41 33 856 54 54	info@hoteleiger.com	97	190.-	165.-	155.-	---
Edelweiss ***	+41 33 856 56 00	info@edelweiss-muerren.ch	44	160.-	138.-	133.-	+ 40.-
Alpenruh ***	+41 33 856 88 00	alpenruh@schilthorn.ch	56	145.-	130.-	125.-	+ 25.-
Bellevue ***	+41 33 855 14 01	bellevue@muerren.ch	32	145.-	130.-	125.-	keine EZ
Blumental ***	+41 33 855 18 26	blumental@muerren.ch	30	145.-	130.-	125.-	+ 30.-
Jungfrau ***	+41 33 856 64 64	mail@hoteljungfrau.ch	60	145.-	130.-	125.-	+ 25.-
Alpenblick **	+41 33 855 13 27	alpenblick@muerren.ch	34	140.-	125.-	115.-	+ 20.-
Alpina **	+41 33 855 13 61	alpina@muerren.ch	47	140.-	125.-	115.-	+ 20.-
Swiss Lodge Eiger Guesthouse*	+41 33 856 54 60	info@eigerguesthouse.com	29	130.-	120.-	115.-	keine EZ 4-Bett-Zimmer ohne Dusche 90.-
Hotel Regina	+41 33 855 42 42	info@reginamuerren.ch	110	120.-	110.-	110.-	+ 20.-
Pop-up Lodge	+41 33 856 86 86	info@popuplodge.ch	41	ZF 110.-	ZF 100.-	ZF 95.-	+ 30.-
Pension Sonnenberg	+41 33 855 11 27	mail@berghaus-sonnenberg.ch	11 34	80.- bis 120.- 75.- Massenlager			
Pension Suppenalp	+41 33 855 17 26	info@suppenalp.ch	24 22	95.-	95.-	95.-	---
Sportchalet	+41 33 855 18 32	info@sportchalet.ch	87	95.-	95.-	95.-	+ 20.-

3826 Gimmelwald

Pension Gimmelwald	+41 33 855 17 30	welcome@hotel-pensiongimmelwald.com	32	60.- bis 80.- / 35.- im 6-Bett-Zimmer
Mountain Hostel	+41 33 855 17 04	info@mountainhostel.com	50	Mehrbettzimmer inkl. Frühstück 45.-
Esther's Guesthouse	+41 33 855 54 88	info@esthersguesthouse.ch	21	60.- bis 90.- / mit Frühstück +16.-

3824 Stechelberg

Hotel Stechelberg	+41 33 855 29 21	hotel@stechelberg.ch	30	1 - 4 Nächte 90.- bis 110.- inkl. Halbpension ab 5 Nächte 80.- bis 100.- inkl. Halbpension
Alpenhof	+41 33 855 12 02	alpenhof@stechelberg.ch	44	35.- Selbsversorgung / mit Frühstück +12.-

3822 Lauterbrunnen

Tourist Information	+41 33 856 85 68	info@lauterbrunnen.swiss		1-2 N.	3-4 N.	ab 5 N.	
Silberhorn ***	+41 33 856 22 10	info@silberhorn.com	50	135.-	124.-	119.-	+ 25.-
Oberland **	+41 33 855 12 41	info@hoteloberland.ch	50	133.-	118.-	108.-	+ 20.-
Steinbock **	+41 33 855 12 31	info@steinbock-lauterbrunnen.ch	30	Auf Anfrage			
Garni Crystal	+41 33 855 12 41	info@hoteloberland.ch	12	ZF 90.-	ZF 85.-	ZF 75.-	
Horner	+41 33 855 16 73	mail@hornerpub.ch	18	nur Übernachtung 35.- bis 45.-			
Camping Jungfrau	+41 33 856 20 10	info@camping-jungfrau.swiss	100	B+B 43.-			
Camping Schützenbach	+41 33 855 12 68	schutzenbach@ymail.com	120	Auf Anfrage			
Chalet im Rohr	+41 33 855 21 82	info@chaletimrohr.ch	56	Selbstversorgung / 33.-			
Valley Hostel	+41 33 855 20 08	info@valleyhostel.ch	95	ab 30.- / Selbstversorgung			

3822 Isenfluh

Hotel Waldrand	+41 33 855 12 27	info@hotel-waldrand.ch	10	ZF 80.-	ZF 64.-	ZF 64.-	+ 20.-
----------------	------------------	------------------------	----	---------	---------	---------	--------

GRÜTSCHTRAIL

Lauterbrunnen

Schnell hochfahren und beim Runterfahren Glückshormone produzieren. Die Luftseilbahn der BLM bringt passionierte Biker in wenigen Minuten hoch zur Grütschalp. Direkt unterhalb der Bergstation beginnt der gleichnamige abwechslungsreiche Free-ride-Trail. Die rot klassifizierte Strecke mit einem mittleren Gefälle von 20 Prozent bietet fortgeschrittenen Bikern alles, um noch besser zu werden: Trail- und North-Shore-Bereiche, steil abfallende Abschnitte und Flow-Passagen. Grenzen ausloten, Neues ausprobieren, an der Technik feilen – auf rund drei Kilometern überwinden Freeride-Enthusiasten rund 600 Höhenmeter und erleben zehn bis zwanzig Minuten Fahrspass pur. Am Ende des Trails führt eine Asphaltstrasse direkt zur Talstation der Seilbahn. Und nahtlos geht's weiter in die nächste Runde.



GRÜTSCHTRAIL

Lauterbrunnen

Ascend quickly and feel the endorphins racing on the way down. The BLM aerial cableway brings passionate bikers high up onto Grütschalp in a few minutes. Directly below the mountain station is where the varied free-ride trail of the same name begins. The red classified route with a mean incline of 20 percent offers advanced bikers everything to improve their skills even further: trail and north shore areas, sheer drops and flow trails. Push your limits, try something new, refine your technique - free-ride enthusiasts negotiate their way around three kilometres at an altitude of about 600 metres and experience ten to twenty minutes of pure cycling pleasure. At the end of the trail, an asphalt road leads directly to the cable car valley station, with seamless continuation to the next round.

INFORMATIONEN

und Angebote

Weitere attraktive Angebote hier buchbar
More attractive bookable offers can be found here

MÜRREN
SCHILTHORN

Mürren Tourismus | CH-3825 Mürren | Tel. +41 (0)33 856 86 86
info@muerren.swiss | www.muerren.swiss

TOURENTIPP 2

Klettersteig Mürren

Vor Jahrtausenden hat der Gletscher das markante Lauterbrunner «U-Tal» geschliffen und riesige Felswände hinterlassen. Entlang dieser Wände führt ein mittelschwerer Klettersteig von Mürren nach Gimmelwald. Wasserfälle werden überquert, beim «Hammerregge» lässt die Tiefe manch einen schaudern und als kröner Abschluss folgt eine Nepalbrücke.



Routenbeschrieb:

Einstieg hinter dem Sportchalet Mürren. Der Klettersteg führt - im Gegensatz zu den meisten anderen - meistens leicht abwärts und steigt erst am Schluss wieder an. Ausstieg unterhalb der Seilbahnstation Gimmelwald. Dauer: Rund 4 Stunden.

Geführte Touren sind buchbar bei:
Mürren Tourismus, info@muerren.swiss, Tel. +41 (0)33 856 86 86

EXCURSIONPROPOSAL 2

Klettersteig

Thousands of years ago the huge glaciers had withdrawn and left a deep valley with high rocks on both sides, the cliffs of Wengen and Mürren. On the top of these cliffs, a moderately difficult via ferrata leads from Mürren to Gimmelwald. The climber traverses waterfalls, gets goose pimples at the «Hammerregge» and shudders crossing over the deep gorge at the end in view of the cable car station.

Route description:

Follow the sign beneath the Sports Chalet, next to the post office in Mürren. The Via Ferrata leads downhill with iron steps and a tyrolienne over the gorge. Following the trail along the cliff you may see the daily life 400 m below, the farmers and cows in their fields, the parking lot of the terminal station, the traffic on the road. The highlight at the end of the trail, the Nepal bridge, gives you the final adrenaline kick. A last steep hike uphill and you reach the cable car station of Gimmelwald. Duration: Approximate 4 hours.

Guided tours can be booked at:
Mürren Tourismus, info@muerren.swiss, Tel. +41 (0)33 856 86 86

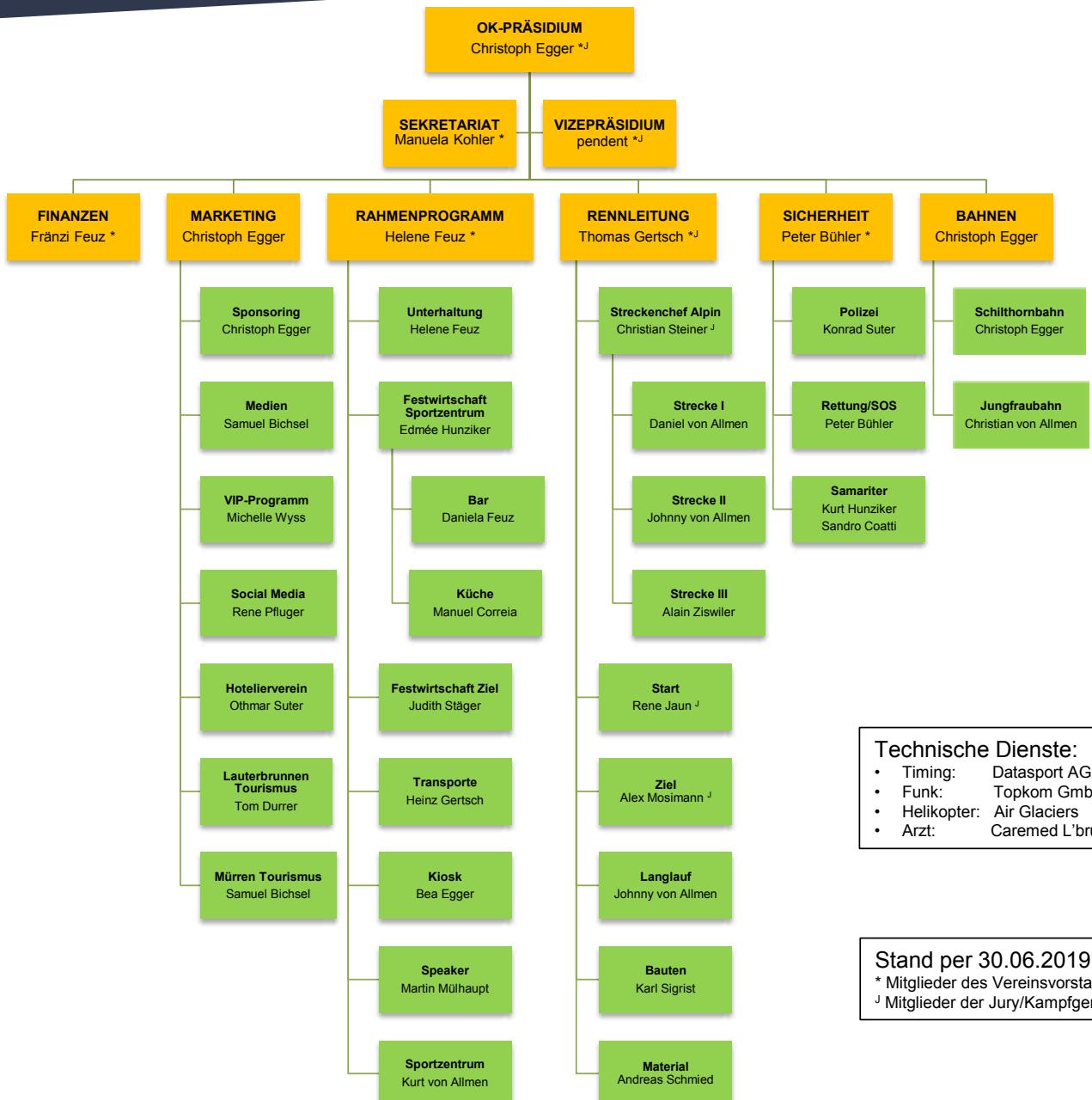
LAUTERBRUNNEN 

STAUBBACHFALL

Lauterbrunnen/Isenfluh Tourismus | CH-3822 Lauterbrunnen
Tel. +41 (0)33 856 856 8 | info@lauterbrunnen.swiss
www.lauterbrunnen.swiss

7. OK

Internationale Inferno-Rennen



Supporter der Internationalen Inferno-Rennen Mürren

Allround-Garage Künzi, Adelboden
 Air-Glaciers, Lauterbrunnen
 EP Amadeus
 Hotel Bellevue, Mürren
 Feuz3 GmbH, Mürren
 Garaventa AG
 Gemeinde Lauterbrunnen
 Gourmador frigemo AG
 H & R Kaffee
 Hotelierverein Mürren/Lauterbrunnen
 Jungfraubahnen
 Kabelfernsehen Bödeli

Karl Sigrist AG, Mürren
 Malergeschäft Stucki, Lauterbrunnen
 Mürren Tourismus
 Niklaus Zenger AG
 Raiffeisenbank Lütschinentaler
 Rugenbräu
 Salomon
 Schilthornbahn AG (Hauptsponsor)
 Schöffel
 Stäger Transporte AG, Mürren
 Steiner Transporte, Lauterbrunnen
 Toko AG

HERZLICHEN Dank
 allen für ihren Beitrag an die Inferno-Rennen

Ankommen und loslassen.

ALPINE SPA – WELLNESS IN DEN BERGEN



Alpine Spa

- > Biologische und Finnische Sauna
- > Dampfbad
- > Tauchbecken
- > Kneippanlage
- > Ruherraum



Sporthalle

- > 44 x 22 m unterteilbare Trainingshalle



Massage & Kosmetik

- > Teil- und Ganzkörpermassagen
- > Kosmetik



Eisbahn

- > 9 Curling Rinks
- > Eishockey
- > Eiskunstlauf



Fitness

- > Moderne Fitnessgeräte



Fussballfeld

- > 5er Fussballfeld



Hallenbad

- > 25 m Sportschwimmbecken
- > Massagepool
- > Kinderbecken
- > Outdoor Whirlpool



Cafeteria

- > Hugs & Cups



Kontaktdaten

Alpines Sportzentrum Mürren
+41 33 856 86 86
info@sportzentrum-muerren.ch
www.sportzentrum-muerren.ch



8. DIE SUPER-DREI

Das Inferno-Rennen in Mürren bildet zusammen mit der Belalp-Hexe und dem Allalin-Rennen in Saas Fee die Gesamtwertung der Super-Drei. Es sind dies die grössten Volksabfahrten der Schweiz.

Die Medaille «Super-Drei 2020» erhalten Sie, wenn Sie im gleichen Jahr an allen drei Volksabfahrten teilnehmen.

Die 10 besten Herren und die 5 besten Damen erhalten einen Spezialpreis.

Teilnahmebedingungen

Anmeldung bis zum 15. September 2019 via Online-Anmeldung beim Inferno-Rennen. Bei der Startnummernabgabe der Belalp-Hexe werden die Super Drei-Karte sowie das Erinnerungsabzeichen abgegeben.

Die Karte ist persönlich und nicht übertragbar.

Die Teilnehmerkarte muss bei der Startnummernausgabe von
- Inferno-Rennen
- Allalin-Rennen
vollständig ausgefüllt zum Abstempeln vor gewiesen werden.

Die Gesamtwertung der Super-Drei-Rennserie ergibt sich aus der einfachen Addition aller drei Schlusszeiten der offiziellen Ranglisten aus den jeweiligen Rennen.

In die Wertung kommen ausschliesslich die Zeiten der Einzelrennen. Muss ein Rennen abgebrochen werden, kommt dieses nur in

die Gesamtwertung, wenn alle Super-Drei-Fahrer vor dem Abbruch gestartet sind und auch die Möglichkeit hatten, das Rennen zu beenden.

Die Ausgabe der Medaille erfolgt anlässlich der Allalin-Rennen in Saas Fee.

Unter allen Super-Drei-Teilnehmern, die alle drei Abfahrten bestritten haben, wird zusätzlich je ein Wochenende für 2 Personen mit 2 Übernachtungen inkl. ZF in Mürren, Belalp und Saas-Fee an der Schlussveranstaltung ausgelost.

Wir wünschen viel Vergnügen, und bis bald!

Participant Rules

Registration until 15 September 2019 with online registration of the Inferno race.

Participants receiving their start number for the Belalp-Hexe, will also receive their participants' card and a souvenir pin. The card is personal and non-transferable.

Upon receiving the Start numbers for the following races

- Inferno Race
- Allalin-Rennen

the participants' card must be fully completed before being stamped.

The total score for the Super-Three is made by simply adding together the three times from the official result lists of each of the three races.

The standings will be shown with each of the individual race results. Should a race be stopped and is unable to restart, it will count towards the total score only if all Super-Three entrants had started and had the possibility to finish the race.

The medals will be awarded at the Allalin-Race in Saas Fee.

Super-Three participants who have taken part in all 3 races have a chance to win a weekend for 2 people with 2 nights including breakfast in either Mürren, Belalp or Saas-Fee.

We wish you all lots of fun and good luck!

8. THE SUPER-THREE

The Inferno in Mürren together with the Belalp Hexe and the Allalin in Saas Fee make up the points system for the Super Three. These are the largest Amateur Downhill Races in Switzerland.

Should you take part in all three of the Super-Folk-Downhill races, you will receive the award of «Super-Drei 2020».

The best 10 men and the best 5 women will receive prizes for the Super-Three.

DIE DREI GRÖSSTEN

Volksabfahrten der Schweiz



38. Belalp-Hexe

11. - 18. Januar 2020

Start: 3100 m.ü.M. - Ziel: 1300 m.ü.M.
www.belalp-hexe.ch



77. Internationale Inferno-Rennen

22. - 25. Januar 2020

Start: 2790 m.ü.M. - Ziel: 800 m.ü.M.
www.inferno-muerren.ch



38. Allalin-Rennen

27. - 28. März 2020

Start: 3600 m.ü.M. - Ziel: 1800 m.ü.M.
www.allalin-rennen.ch



Offizieller
Fotoservice

Finde deine Action-Bilder nach dem Rennen auf www.alphafoto.com



alphafoto.com
Sportbilder, die bewegen.

ZIMMEREI AG
BRAWAND
Grindelwald



INFERNO
MURREN-SCHILTHORN
SWITZERLAND

TRIATHLON
TEAM & COUPLES' TROPHY
HALBMARATHON
MÜRREN FUN TRIATHLON

21.–22. AUGUST 2020
Informationen und Anmeldungen unter www.inferno.ch

Schilthorn
MÜRREN
SCHILTHORN
Jungfrau Zeitung

EINZELN, ZU ZWEIT, ZU DRITT ODER ZU VIERT

INFERNO
das Höchste an Erlebnis

INFERNO Rennbüro
Postfach 65, CH-3825 Mürren
Tel/Fax +41(0)33 856 86 80/96
E-Mail info@inferno.ch

Bild: OK Inferno / Gestaltung: kfc Werbegesellschaft, Münstingen

9. SIEGERLISTE

Internationale Inferno-Rennen

Abfahrt Senioren I



Herren			Start	Ziel	Teilnehmer am Start
2019	Salzmann Mathias	Naters	13:24,97	Schilthorn	Lauterbrunnen
2018	Fässler Marcel	Gross	2:46,48	Allmendhubel	Müren
2017	In Albon Flavio	Eggerberg	7:10,38	Schilthorn	Müren
2016	Brog Brian	Meiringen	8:16,62	Schilthorn	Winteregg
2015	Tschümperlin Felix	Schwyz	7:25,78	Schilthorn	Müren
2014	Michel Marco	Alpnach	8:31,95	Schilthorn	Winteregg
2013	Michel Kuno	Alpnach	13:20,53 (R)	Schilthorn	Lauterbrunnen
2012	Imhof Samuel	Liestal	10:40,93	Allmendhubel	Lauterbrunnen
2011	Michel Kuno	Alpnach	7:51,03	Schilthorn	Müren
2010	Teuscher Mario	Niedersimmental	7:30,03	Schilthorn	Winteregg
2009	Teuscher Mario	Niedersimmental	10:31,32	Allmendhubel	Lauterbrunnen
2008	Teuscher Mario	Niedersimmental	7:37,80	Schilthorn	Winteregg
2007	Salzmann Mathias	Los Furtos	4:26,92	Schilthorn	Allmendhubel
2006	Salzmann Mathias	Los Furtos	15:00,94	Schilthorn	Lauterbrunnen
2005	Michel Kuno	Kerns	9:11,23	Schaffährich (Höhenlücke)	Alpweg
2004	Fässler Marcel	Hoch Ybrig	7:34,26	Schilthorn	Winteregg
2003	Burkhard Hans	Müren	11:10,28	Schilthorn	Müren
2002	Moser Markus	Niedersimmental	6:55,40	Schilthorn	Winteregg
2001	Carlson Eric	Sun Valley (USA)	4:11,24	Schilthorn	Kanonenrohr
2000	von Allmen Urs	Lauterbrunnen	7:12,99	Schilthorn	Winteregg
1999	Moser Markus	Niedersimmental	7:10,95	Schilthorn	Winteregg
1998	Feuz Oliver	Müren	3:44,61	Schilthorn	Kanonenrohr
1997	Moser Markus	Niedersimmental	7:37,85	Schilthorn	Winteregg
1996	Mani Jürg	Niedersimmental	3:51,40	Schilthorn	Kanonenrohr
1995	von Allmen Urs	Lauterbrunnen	15:27,22	Birg	Lauterbrunnen
1994	Feuz Frank	Müren	8:31,61	Schilthorn	Winteregg
1993	von Allmen Urs	Lauterbrunnen	3:41,69	Schilthorn	Kanonenrohr
1992	von Allmen Urs	Lauterbrunnen	13:53,40	Schilthorn	Lauterbrunnen
1991	Stump Alfons	Stoos	8:50,53	Schilthorn	Pletschenalp
1990	Rennen abgesagt				
1989	Just Godi	Grindelwald	3:45,90	Schilthorn	Kanonenrohr
1988	Räber Urs	Wilderswil	4:30,41	Schilthorn	Kanonenrohr
1987	Grossniklaus Ueli	Beatenberg	15:26,44	Schilthorn	Lauterbrunnen
1986	Stiefel Peter	Garmisch	11:07,47	Allmendhubel	Lauterbrunnen
1985	Grossniklaus Ueli	Beatenberg	16:08,72	Schilgrat	Alpweg
1984	Fringer Heinz	Arosa	14:57,93	Schilthorn	Alpweg
1983	Stiefel Peter	Garmisch	14:46,73	Schilthorn	Lauterbrunnen
1982	Fringer Heinz	Arosa	9:49,51	Schilthorn	Winteregg
1981	Fringer Heinz	Arosa	15:44,57	Schilthorn	Lauterbrunnen
1980	Fringer Heinz	Arosa	18:15,12	Schilthorn	Lauterbrunnen
1979	Fringer Heinz	Arosa	15:00,64	Schilthorn	Grütschalp
1978	Weibel Alfred	Matten	14:03,42	Allmendhubel	Lauterbrunnen
1977	Fringer Heinz	Arosa	16:05,48	Schilthorn	Grütschalp
1975	Huggler Kurt	Müren	14:03,10	Schilthorn	Grütschalp
1976	Steiner Max	Lauterbrunnen	14:22,41	Schilthorn	Grütschalp



Sandra und Daniel Kuster-von Allmen
CH-3825 Mürren

Tel. +41 (0)33 856 56 00
Fax +41 (0)33 856 56 09
E-Mail: info@edelweiss-muerren.ch
www.edelweiss-muerren.ch



LAUTERBRUNNEN

STAUBBACHFALL

Jungfrau Region



Traditionelles, von der Besitzerfamilie geführtes
Ferienhotel mit der persönlichen Note.
Lassen Sie sich in unserem Panorama-Restaurant
von unseren Spezialitäten verwöhnen und schweifen
Sie dabei über die imposante Bergwelt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Familie Taugwalder | Tel. +41(0)33 855 13 61
alpina@muerren.ch | www.alpinamuerren.ch

Herren			Start	Ziel	Teilnehmer am Start
1974	Huggler Kurt	Mürren	16:57,80	Schilthorn	Grütschalp
1973	Huggler Kurt	Mürren	15:20,60	Schilthorn	Grütschalp
1972	Huggler Kurt	Mürren	9:57,60	Schilthorn	Winteregg
1970	Varley Royston	Kandahar	15:44,90	Allmendhubel	Lauterbrunnen
1969	Feuz Albert	Mürren	25:39,30	Schilthorn	Lauterbrunnen
1968	Feuz Albert	Mürren	23:08,40	Birg	Lauterbrunnen
1967	von Allmen Karl	Mürren	26:00,00	Schilthorn	Lauterbrunnen
1966	Kaech Thomas	SAS	30:39,70	Birg	Lauterbrunnen
1965	von Allmen Sepp	Mürren	19:43,80	Schilthorn	Grütschalp
1963	von Allmen Hans	Mürren	22:55,10	Schilthorn	Lauterbrunnen
1962	von Allmen Beat	Mürren	24:10,00	Allmendhubel	Grütschalp (2x gefahren)
1961	Feuz Erhard	Mürren	31:34,20	Schilthorn	Lauterbrunnen
1960	von Allmen Christian	Mürren	20:23,10	Schilthorn	Grütschalp
1959	Funk Roland	USA	16:10,00	Schilthorn	Grütschalp
1958	Werner Bud	USA	13:23,40	Schilthornhütte	Grütschalp
1957	Gacon Albert	France	15:42,40	Höhenlücke	Alpweg
1956	Hudry André	France	21:49,00	Schilthorn	Grütschalp
1955	Hudry André	France	24:04,80	Seewilfura	Lauterbrunnen
1954	Marciandi Giovanni	Italien	26:15,40	Schilthorn	Lauterbrunnen
1953	Feuz Hans	Mürren	19:50,40	Allmendhubel	Lauterbrunnen
1952	Feuz Hans	Mürren	21:17,20	Höhenlücke	Lauterbrunnen
1951	von Allmen Hansotto	Mürren		Schilthorn	Grütschalp
1950	Stäger Alfred	Mürren	34:35,00	Schilthorn	Lauterbrunnen
1949	Feuz Hans	Mürren	35:44,20	Schilthorn	Lauterbrunnen
1948	Jaun Adolf	Mürren	30:13,40	Schilthorn	Lauterbrunnen
1947	Stäger Fritz	Lauterbrunnen	37:52,00	Schilthorn	Lauterbrunnen
1938	Stäger Fritz	Lauterbrunnen	35:48,20	Schilthorn	Lauterbrunnen
1937	Zimmermann Martin	Davos		unbekannt	unbekannt
1936	Bertsch Max	Davos	21:29,80	Schilthorn	Schwand
1930	Mackintosh C.E.W.	GB	48:25,00	Schilthorn	Lauterbrunnen
1929	Riddel W.J.	GB	45:00,00	Schilthorn	Lauterbrunnen
1928	Mitchell Harold	GB	1:12:00,00	Schilthorn	Lauterbrunnen

Damen

2019	Rubi Marianne	Grindelwald	14:34,22 (R)
2018	Rubi Marianne	Grindelwald	3:03,86
2017	Mächler Nadine	Vorderthal	8:04,86
2016	Bärtschi Nicole	Sigigen	9:02,41
2015	Bärtschi Nicole	Sigigen	8:16,60
2014	Bärtschi Nicole	Sigigen	9:20,67
2013	Bärtschi Nicole	Sigigen	14:46,43
2012	Mächler Nadin	Vorderthal	11:58,91
2011	Rubi Marianne	Gündlischwand	8:45,28
2010	Rubi Marianne	Gündlischwand	8:29,54
2009	Rubi Marianne	Gündlischwand	11:30,48
2008	Rubi Marianne	Gündlischwand	8:59,97
2007	Steuri Melanie	Grindelwald	5:13,36
2006	Rubi Marianne	Gündlischwand	16:52,17
2005	Strupler Annina	Grindelwald	10:51,72
2004	Bleuer-Tschanz Susanne	Grindelwald	8:44,70
2003	Tschanz Susanne	Grindelwald	13:07,12
2002	Tschanz Susanne	Grindelwald	8:02,31
2001	Tschanz Susanne	Grindelwald	4:26,19
2000	Tschanz Susanne	Grindelwald	8:23,84
1999	Stettler Pamela	Buddy's Pub-Team	9:05,83
1998	Stettler Pamela	Buddy's Pub-Team	4:19,42
1997	von Allmen Erika	Mürren	9:30,26
1996	Rubin Miriam	Wilderswil	4:18,82
1995	Feuz Angélique	Mürren	18:46,52
1994	Müller Corinne	Mürren	10:20,00
1993	Feuz Angélique	Mürren	4:30,95
1992	Sonderegger Christine	Mürren	17:08,42
1991	Feuz Angélique	Mürren	11:04,84
1990	Rennen abgesagt		
1989	Feuz Angélique	Mürren	4:28,71
1988	Gulde Beatrice	Sport Bleile	5:46,60
1987	Sonderegger Christine	Mürren	18:32,40
1986	Stoller Vreni	Gehrihorn	13:17,41
1985	Gulde Beatrice	Sport Bleile	19:28,34
1984	Sonderegger Christine	Mürren	18:46,29



Abfahrt Damen I



Abfahrt Damen II

AIR-GLACIERS
COMPAGNIE D'AVIATION

Wir gehen für Sie in die Luft -
rund um die Uhr, das ganze
Jahr!

Air-Glaciers
Lauterbrunnen

Tel +41 33 8 560 560
agl@air-glaciers.ch

Air-Glaciers
Gstaad-Saanenland

Tel +41 33 744 55 50
gstaad@air-glaciers.ch

BERGRESTAURANT WINTEREGG



**Lasst alle Teufel los
Dann ist die Party gross
Mit guter Stimmung begrüsst Sie das Wintereggteam**



**MOUNTAIN HOSTEL
GIMMELWALD**



Pro Person/Nacht
inklusive
Frühstücksbuffet
CHF 45.00
*per person/night
including
breakfast buffet*

Tel. 033 855 17 04 • www.mountainhostel.com

Inferno-Super-Kombination

2019	1. Zurbrügg Oliver, Wilderswil, SUI beste Dame: Graf Judith, Matten, SUI	2. Salzmann Mathias, Naters, SUI	3. Zürcher Patrick, Oey, SUI
2018	1. Zurbrügg Oliver, Wilderswil, SUI beste Dame: Graf Judith, Matten, SUI	2. Zürcher Patrick, Oey, SUI	3. Michel Marco, Kerns, SUI
2017	1. Salzmann Mathias, Naters, SUI beste Dame: Graf Judith, Matten, SUI	2. Huggler Thomas, Matten, SUI	3. Zürcher Patrick, Oey, SUI
2016	1. Zurbrügg Oliver, Lauterbrunnen, SUI beste Dame: Graf Judith, Matten, SUI	2. Michel Kuno, Kerns, SUI	3. Huggler Thomas, Matten, SUI
2015	1. Zurbrügg Oliver, Silberhorn-Devils, SUI beste Dame: Graf Judith, Matten SC, SUI	2. Salzmann Matthias, Los Furtos, SUI	3. Michel Kuno, Alpnach SC, SUI
2014	1. Wittwer Rolf, Niedersimmental, SUI beste Dame: Graf Judith, Matten SC, SUI	2. Salzmann Matthias, Los Furtos, SUI	3. Huggler Thomas, Silberhorn-Devils, SUI
2013	1. Zurbrügg Oliver, Lauterbrunnen SC, SUI beste Dame: Graf Judith, Matten SC, SUI	2. Michel Kuno, Alpnach, SUI	3. Salzmann Matthias, Los Furtos, SUI
2012	1. Zürcher Patrick, Niedersimmental, SUI beste Dame: Graf Judith, Matten SC, SUI	2. Zurbrügg Oliver, Lauterbrunnen SC, SUI	3. Salzmann Matthias, Los Furtos, SUI
2011	1. Salzmann Matthias, Los Furtos, SUI beste Dame: Almer Nicole, Grindelwald, SUI	2. Zurbrügg Oliver, Lauterbrunnen SC, SUI	3. Michel Kuno, Alpnach, SUI
2010	1. Zurbrügg Oliver, Lauterbrunnen SC, SUI beste Dame: Graf Judith, Matten SC, SUI	2. Salzmann Mathias, Los Furtos, SUI	3. Zürcher Patrick, Latterbach, SUI
2009	1. Salzmann Mathias, Los Furtos, SUI beste Dame: Steuri Melanie, Grindelwald SC, SUI	2. Kiener Bernhard, Gündlischwand, SUI	3. Zürcher Patrick, Latterbach, SUI
2008	1. Salzmann Mathias, Los Furtos, SUI beste Dame: Strupler Annina, Crazy Boys, SUI	2. Ryser Thomas, Homberg, SUI	3. Schor Marc, Unterseen, SUI
2007	1. Burkhard Hans, Mürren, SUI beste Dame: Strupler Annina, Crazy Boys, SUI	2. Maier Harry, Crazy Boys, SUI	3. Salzmann Mathias, Los Furtos, SUI
2006	1. Ryser Thomas, Homberg, SUI beste Dame: Strupler Annina, Crazy Boys, SUI	2. Fuhrer Christian, Gündlischwand, SUI	3. Schori Marc, Crazy Boys, SUI
2005	1. Burkhard Hans, Mürren, SUI beste Dame: Bleuer-Tschanz Susanne, Grindelwald, SUI	2. Zurbuchen Manuel, Unterseen, SUI	3. Nawrath Thomas, Sachsen SC, GER
2004	1. Burkhard Hans, Mürren, SUI beste Dame: Bleuer-Tschanz Susanne, Grindelwald, SUI	2. Ryser Thomas, Homberg, SUI	3. Zurbuchen Manuel, Unterseen, SUI
2003	1. Burkhard Hans, Mürren, SUI beste Dame: Tschanz Susanne, Grindelwald, SUI	2. Spieler Fritz, Grindelwald SC, SUI	3. von Allmen Roland, Grindelwald SC, SUI
2002	1. Burkhard Hans, Mürren, SUI beste Dame: Tschanz Susanne, Grindelwald, SUI	2. Spieler Fritz, Grindelwald SC, SUI	3. von Allmen Roland, Grindelwald SC, SUI
2001	1. von Allmen Roland, Grindelwald SC, SUI beste Dame: Tschanz Susanne, Grindelwald, SUI	2. Spieler Fritz, Grindelwald SC, SUI	3. Burkhard Hans, Mürren SC, SUI
2000	1. Burkhard Hans, Mürren, SUI beste Dame: Straub Beatrix, Sport Bleile Schwarzwald, GER	2. von Allmen Urs, Jungfrau Selection, SUI	3. von Allmen Roland, Grindelwald SC, SUI
1999	1. Kiener Bernhard, Gündlischwand, SUI beste Dame: Gänssle Ulrike, Stern Stuttgart SG, GER	2. Moser Markus, Niedersimmental, SUI	3. von Allmen Urs, Jungfrau Selection, SUI
1998	1. von Allmen Roland, Grindelwald SC, SUI beste Dame: Gänssle Ulrike, Stern Stuttgart SG, GER	2. von Allmen Urs, Jungfrau Selection, SUI	3. Feuz Frank, Mürren SC, SUI
1997	1. von Allmen Urs, Jungfrau Selection, SUI beste Dame: Gertsch Therese, Wengen, SUI	2. von Allmen Roland, Jungfrau Selection, SUI	3. Mani Ueli, Niedersimmental, SUI
1996	1. Grossniklaus Ueli, Beatenberg, SUI beste Dame: Zobrist Britta, Matten, SUI	2. von Allmen Urs, Lauterbrunnen, SUI	3. Steuri Armin, Muttächloper, SUI
1995	1. Feuz Frank, Mürren, SUI beste Dame: Famiglietti Veronika, Wengen, SUI	2. von Allmen Urs, Lauterbrunnen, SUI	3. von Allmen Roland, Bödeli, SUI
1994	1. Feuz Frank, Mürren, SUI beste Dame: Balsiger Britta, Beatenberg, SUI	2. Grossniklaus Ueli, Beatenberg, SUI	3. Wyss Kurt, Gündlischwand, SUI
1993	1. von Allmen Urs, Lauterbrunnen, SUI beste Dame: Straub Beatrix, Sport Bleile, GER	2. Krinninger Robert, Stern Stuttgart, GER	3. Zürn Klaus, Niederwangen, GER
1992	1. Grossniklaus Ueli, Beatenberg, SUI beste Dame: Grossniklaus Britta, Beatenberg, SUI	2. Gini Alberto, Café Spöri Linthal, SUI	3. von Allmen Urs, Lauterbrunnen, SUI
1991	1. Stump Alfons, Schwyz, SUI beste Dame: Straub-Gulde Beatrix, Sport Bleile, GER	2. von Allmen Urs, Lauterbrunnen, SUI	3. Zürn Klaus, SG Niederwangen, GER
1990	Rennen abgesagt		
1989	1. Stump Alfons, Schwyz, SUI beste Dame: Gulde Beatrix, Sport Bleile, GER	2. Wyss Kurt, Gündlischwand, SUI	3. Straub Wilfried, Sport Bleile, GER
1988	1. Stump Alfons, Schwyz, SUI beste Dame: Stiefl Regina, Garmisch, GER	2. Zimmermann Urs, Beatenberg, SUI	3. Grossniklaus Ueli, Beatenberg, SUI
1987	1. Wyss Kurt, Gündlischwand, SUI beste Dame: Stiefl Regina, Garmisch, GER	2. Spieler Fritz, Grindelwald, SUI	3. Stiefl Peter, Garmisch, GER
1986	1. Straub Wilfried, Sport Bleile, GER beste Dame: Gulde Beatrix, Sport Bleile, GER	2. Höss Michael, SG Niederwangen, GER	3. Neumayr Anton, Kitzsteinhorn, GER
1985	1. Straub Wilfried, Sport Bleile, GER beste Dame: Seiler Regula, Lauterbrunnen, SUI	2. Fringer Heinz, Arosa, SUI	3. Neumayr Anton, Kitzsteinhorn, GER

Schöffel
Ich bin raus.



Herren

3L JACKET KEYLONG2 | 559.00 CHF

3L PANTS KEYLONG2 | 369.00 CHF

DOWN JACKET KEYLONG2 | 299.00 CHF

Das Beste für jeden Geschmack!

Hergestellt im
Berner Oberland



Jetzt erhältlich in den **COOP** Verkaufsstellen im Berner Oberland.

H&R
KAFFEE
Dä vo hie.
www.hr-gastro.ch

Abfahrt Hauptklasse



Abfahrt Senioren II



Abfahrt Ladies



Abfahrt Gentlemen



Trophy um die Inferno-Super-Kombination

2019	1. Silberhorn-Devils, SUI	2. Niedersimmental, SUI	3. Grindelwald SC, SUI
2018	1. Niedersimmental, SUI	2. Grindelwald SC, SUI	3. Silberhorn-Devils, SUI
2017	1. Niedersimmental, SUI	2. Grindelwald SC, SUI	3. Silberhorn-Devils, SUI
2016	1. Silberhorn Devils, SUI	2. Niedersimmental, SUI	3. Grindelwald SC, SUI
2015	1. Silberhorn-Devils, SUI	2. Niedersimmental, SUI	3. Alpnach SC, SUI
2014	1. Silberhorn-Devils, SUI	2. Niedersimmental, SUI	3. Eis Glas Liid drin, SUI
2013	1. Silberhorn-Devils, SUI	2. Niedersimmental, SUI	3. Alpnach SC, SUI
2012	1. Niedersimmental, SUI	2. Homberg SC 1, SUI	3. Grindelwald SC, SUI
2011	1. Niedersimmental, SUI	2. Alpnach, SUI	3. Homberg SC, SUI
2010	1. Niedersimmental, SUI	2. Gündlischwand, SUI	3. Grindelwald SC, SUI
2009	1. Gündlischwand, SUI	2. Niedersimmental, SUI	3. Homberg SC 1, SUI
2008	1. Gündlischwand, SUI	2. Crazy-Boys, SUI	3. Homberg SC 1, SUI
2007	1. Mürren, SUI	2. Gündlischwand, SUI	3. Homberg, SUI
2006	1. Gündlischwand, SUI	2. Crazy Boys, SUI	3. Homberg, SUI
2005	1. Mürren, SUI	2. Homberg, SUI	3. Crazy Boys, SUI
2004	1. Mürren, SUI	2. Gündlischwand, SUI	3. Crazy Boys, SUI
2003	1. Grindelwald, SUI	2. Crazy Boys, SUI	3. Niedersimmental, SUI
2002	1. Grindelwald, SUI	2. Niedersimmental, SUI	3. Homberg, SUI
2001	1. Grindelwald, SUI	2. Gündlischwand, SUI	3. Homberg, SUI
2000	1. Niedersimmental, SUI	2. Jungfrau Selection Spitzenteufel, SUI	3. Mürren SUI
1999	1. Mürren, SUI	2. Niedersimmental, SUI	3. Gündlischwand, SUI
1998	1. Niedersimmental, SUI	2. Mürren, SUI	3. Jungfrau Selection Oldies, SUI
1997	1. Jungfrau Selection Oldies, SUI	2. Niedersimmental, SUI	3. Gündlischwand, SUI
1996	1. Ruhe Böck Europa, GER/SUI	2. Mutäcklopfer Bödeli I, SUI	3. SG Niederwangen, GER
1995	1. Gündlischwand I, SUI	2. SG Niederwangen, GER	3. Mutäcklopfer, SUI
1994	1. Gündlischwand I, SUI	2. Team Sonnschein, SUI	3. Gündlischwand II, SUI
1993	1. SG Niederwangen, GER	2. Beatenberg, SUI	3. Lauterbrunnen, SUI
1992	1. Gündlischwand, SUI	2. Beatenberg, SUI	3. SG Niederwangen, GER

Sir-Arnold-Lunn-Cup

2019	1. Ski- und Sportclub Alpthal, SUI	2. Silberhorn-Devils, SUI	3. Grindelwald SC, SUI
2018	1. Grindelwald SC 3, SUI	2. Sport Bleile 1, GER	3. Grindelwald SC 1, SUI
2017	1. Grindelwald SC, SUI	2. Niedersimmental, SUI	3. Silberhorn-Devils, SUI
2016	1. Grindelwald SC, SUI	2. Ski Speed Racing Team Vorarlberg, SUI	3. Café Spörri Linthal, SUI
2015	1. Silberhorn-Devils, SUI	2. Ski- und Sportclub Alpthal, SUI	3. Grindelwald, SC, SUI
2014	1. Ski- und Sportclub Alpthal, SUI	2. Silberhorn-Devils, SUI	3. Gündlischwand SC, SUI
2013	1. Ski- und Sportclub Alpthal, SUI	2. Silberhorn-Devils, SUI	3. Niedersimmental, SUI
2012	1. Niedersimmental, SUI	2. Eis Glas liid drin, SUI	3. Grindelwald SC, SUI
2011	1. Niedersimmental, SUI	2. Alpnach SC, SUI	3. Grindelwald SC, SUI
2010	1. Niedersimmental, SUI	2. Grindelwald, SUI	3. Hoch Ybrig II, SUI
2009	1. Niedersimmental, SUI	2. Gündlischwand, SUI	3. Crazy-Boys, SUI
2008	1. Niedersimmental I, SUI	2. Gündlischwand, SUI	3. Crazy-Boys, SUI
2007	1. Niedersimmental, SUI	2. Mürren, SUI	3. Grindelwald, SUI
2006	1. Niedersimmental, SUI	2. Crazy Boys, SUI	3. Gündlischwand, SUI
2005	1. Crazy Boys, SUI	2. Mürren, SUI	3. Jungfrau Selection, SUI
2004	1. Mürren, SUI	2. Niedersimmental, SUI	3. Crazy Boys, SUI
2003	1. Grindelwald, SUI	2. Mürren, SUI	3. Niedersimmental, SUI
2002	1. Niedersimmental, SUI	2. Grindelwald, SUI	3. Jungfrau Selection Spitzenteufel, SUI
2001	1. Grindelwald, SUI	2. Mürren, SUI	3. Niedersimmental, SUI
2000	1. Mürren, SUI	2. Niedersimmental, SUI	3. Jungfrau Selection Spitzenteufel, SUI
1999	1. Mürren, SUI	2. Jungfrau Selection Spitzenteufel, SUI	3. Niedersimmental, SUI
1998	1. Niedersimmental, SUI	2. Jungfrau Selection Oldies, SUI	3. Mürren, SUI
1997	1. Niedersimmental, SUI	2. Jungfrau Selection, SUI	3. Mürren, SUI
1996	1. Niedersimmental, SUI	2. Matten, SUI	3. Mürren, SUI
1995	1. Muttächloper, SUI	2. Weloa, SUI	3. Mürren, SUI
1994	1. Café Spörri Linthal, SUI	2. Gündlischwand, SUI	3. Mürren, SUI
1993	1. Café Spörri Linthal, SUI	2. Sport Bleile, GER	3. Weloa, SUI
1992	1. Café Spörri Linthal, SUI	2. Weloa, SUI	3. Mürren, SUI
1991	1. Beatenberg, SUI	2. RG Zürich Oberland, SUI	3. Weloa, SUI
1990	Rennen abgesagt		
1989	1. Grindelwald, SUI	2. Sport Bleile, GER	3. RG Zürich Oberland, SUI
1988	1. Muttächloper, SUI	2. Wägital, SUI	3. Sport Bleile, GER
1987	1. Mürren, SUI	2. Matten, SUI	3. Wägital, SUI
1986	1. Sport Bleile, GER	2. Matten, SUI	3. Beatenberg, SUI
1985	1. Wägital, SUI	2. Sport Bleile, GER	3. Arosa, SUI
1984	1. Muttächloper, SUI	2. Arosa, SUI	3. Matten, SUI
1983	1. Mürren, SUI	2. Wengen, SUI	3. Matten, SUI
1982	1. Arosa, SUI	2. Mürren, SUI	3. Garmisch, GER
1981	1. Matten, SUI	2. Arosa, SUI	3. Mürren, SUI
1980	1. Mürren, SUI	2. Arosa, SUI	3. Matten, SUI
1979	1. Mürren, SUI	2. Arosa, SUI	3. Wengen, SUI
1978	1. Matten, SUI	2. Grünau, AUT	3. Aarau, SUI
1977	1. Arosa, SUI	2. Grünau, AUT	3. Wengen, SUI
1976	1. Mürren, SUI	2. Salzkammergut, AUT	3. Lauterbrunnen, SUI
1975	1. Mürren, SUI	2. Salzkammergut, AUT	3. Lauterbrunnen, SUI



Online-Anmeldung

Internationale Inferno-Rennen

www.inferno-muerren.ch

Die Meldeverantwortlichen der Teams müssen alle ihre Teammitglieder zuerst erfassen und dann können die entsprechenden Anmeldungen vorgenommen werden. Einzelstarter sind gleichzeitig Meldeverantwortliche. Die eingegebenen Daten bleiben für die darauffolgenden Jahre erhalten.

Anmeldeschluss 15. September 2019.

Das Teilnehmerfeld der Abfahrt ist auf 1850 Personen limitiert. Unter Vorbehalt der fristgerechten Anmeldung werden Inhaber einer Inferno-Auszeichnung (Gold, Silber oder Bronze) bevorzugt, sofern diese in den letzten drei Jahren herausgefahren wurde. Alle übrigen Anmeldungen werden bis zur gesetzten Limite mannschaftsweise ausgelost.

Der Meldeverantwortliche ist verpflichtet, seine Teammitglieder über das Reglement in Kenntnis zu setzen. Mit der Teilnahme an den Inferno-Rennen akzeptieren die Rennfahrerinnen und Rennfahrer vollumfänglich das Inferno-Reglement und die ergänzenden Informationen.

Nach Ablauf der Anmeldefrist werden die Meldeverantwortlichen bis Anfang Oktober 2019 über die Startberechtigungen informiert. Das Startgeld ist erst nach Erhalt dieser Bestätigung einzuzahlen.

Wer keine Online-Anmeldung vornehmen will, darf beim Rennbüro Mürren ein Anmeldeformular bestellen. Es ist aber zu beachten, dass mit dieser Form der Anmeldung, aufgrund der neuen Datenschutzgrundverordnung ohne ein myDS-Konto bei Datasport kein Zugriff auf die persönlichen Fotos bei der Rangliste möglich sein wird.

Online registration

Internationale Inferno-Rennen

www.inferno-muerren.ch

Those responsible for their teams must first register all their team members information and then enter for the race. Individual applicants are at once the responsible. The entered data will be retained for the following years.

Closing date for entries is 15 September 2019.

The Inferno downhill is restricted to 1850 participants. Applicants who have won gold, silver or bronze badges within the previous three years will receive preference if they register in time. Other applicants will be drawn by lucky dip (in teams) up to the limit of 1850.

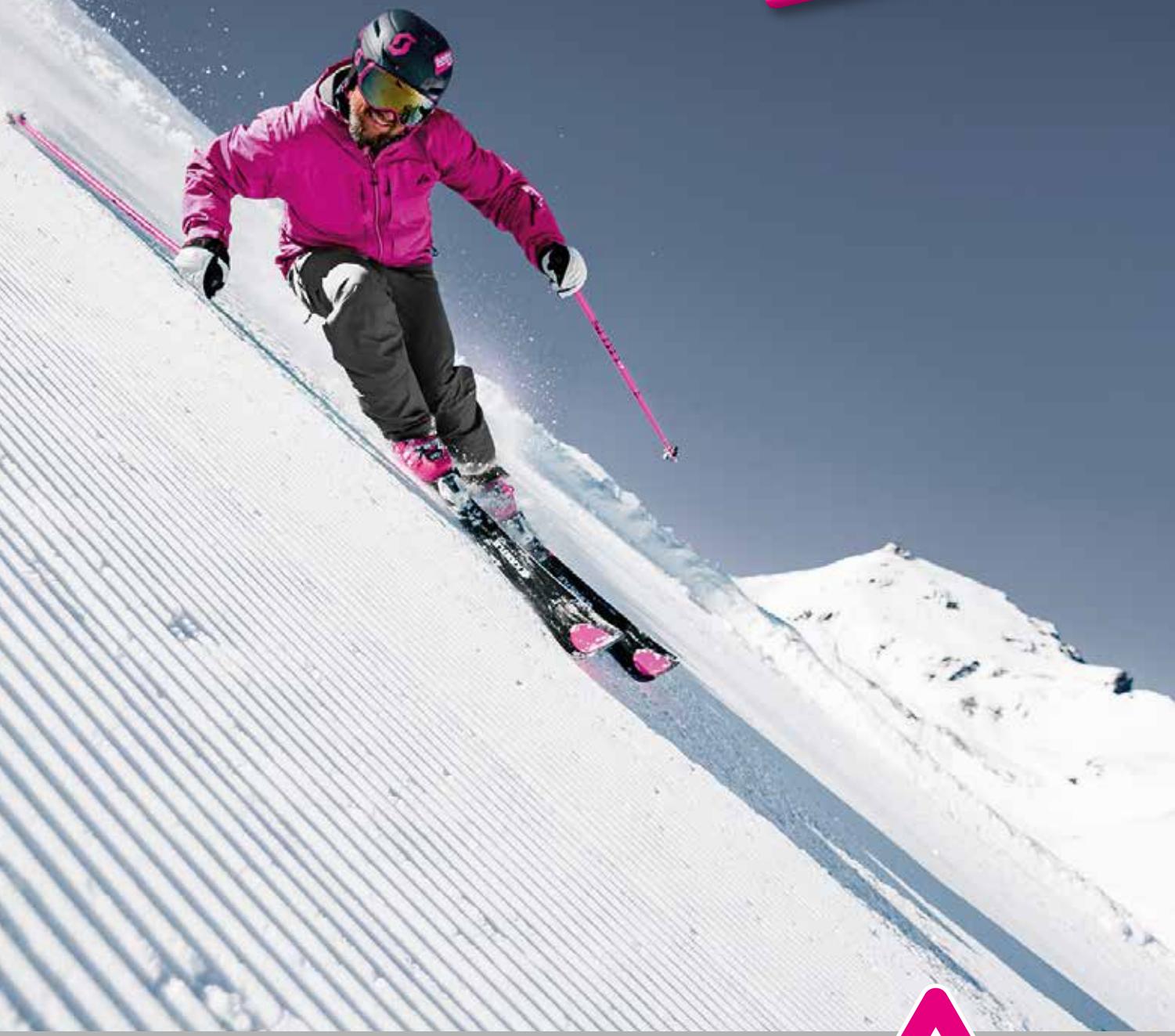
The team captain confirms that he and his team members took note of the Inferno regulations. When participating in the Inferno races, racers fully accept the Inferno regulations and additional information.

Team captains will receive a confirmation by beginning of October 2019, as to which applicants have been accepted. Entry fees should only be paid after receiving official confirmation of a starting place.

If you do not want to register online, you can request a registration form from the race office Mürren. Please note that with this form of registration and without an own myDS account at Datasport, no access to the personal photos in the ranking list will be possible due to the new General Data Protection Regulations.

SWISS SKYLINE
EIGER . MÖNCH . JUNGfrau

Schilthorn
Piz Gloria



SKYLINE THRILL
DIRETTISSIMA BIRG



www.schilthorn.ch